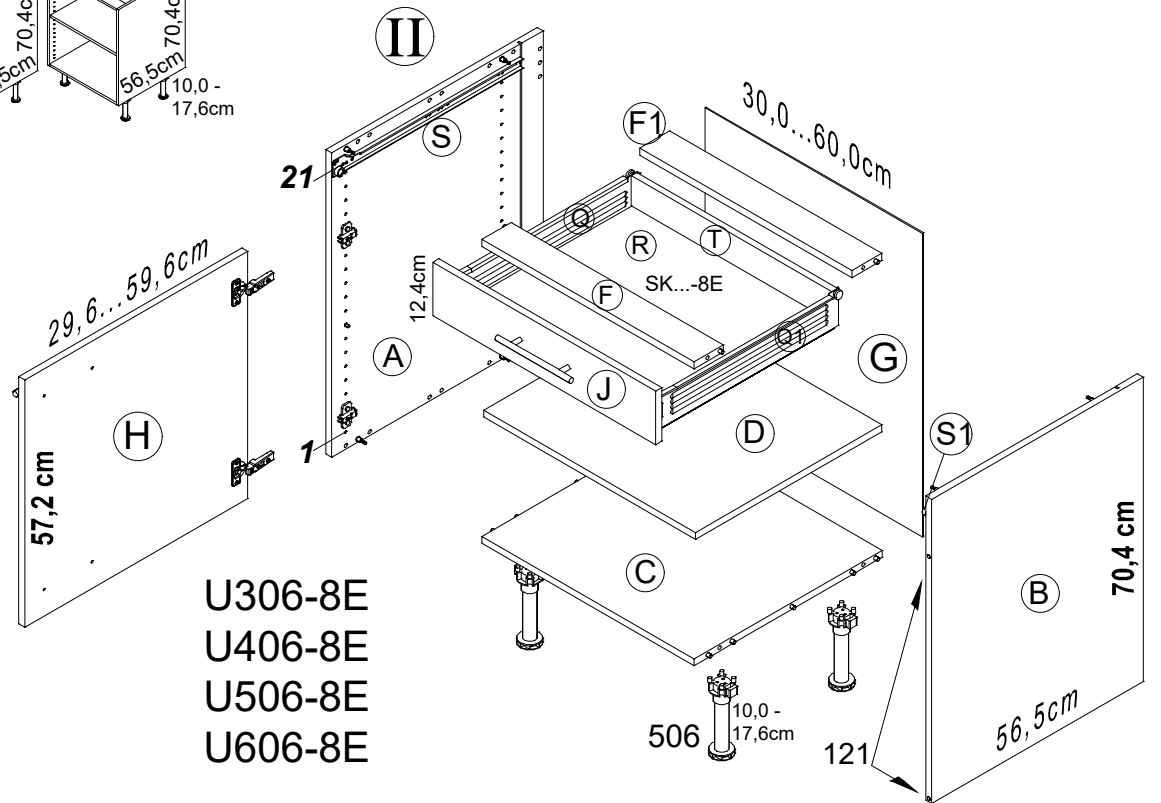
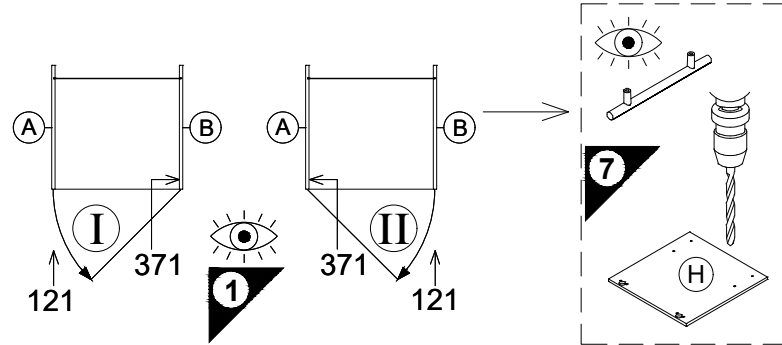
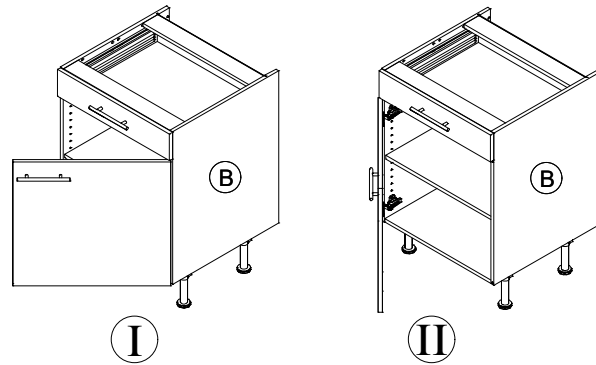
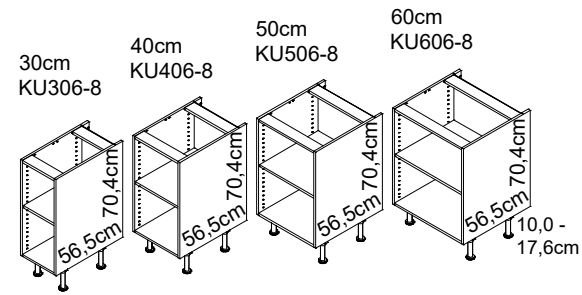
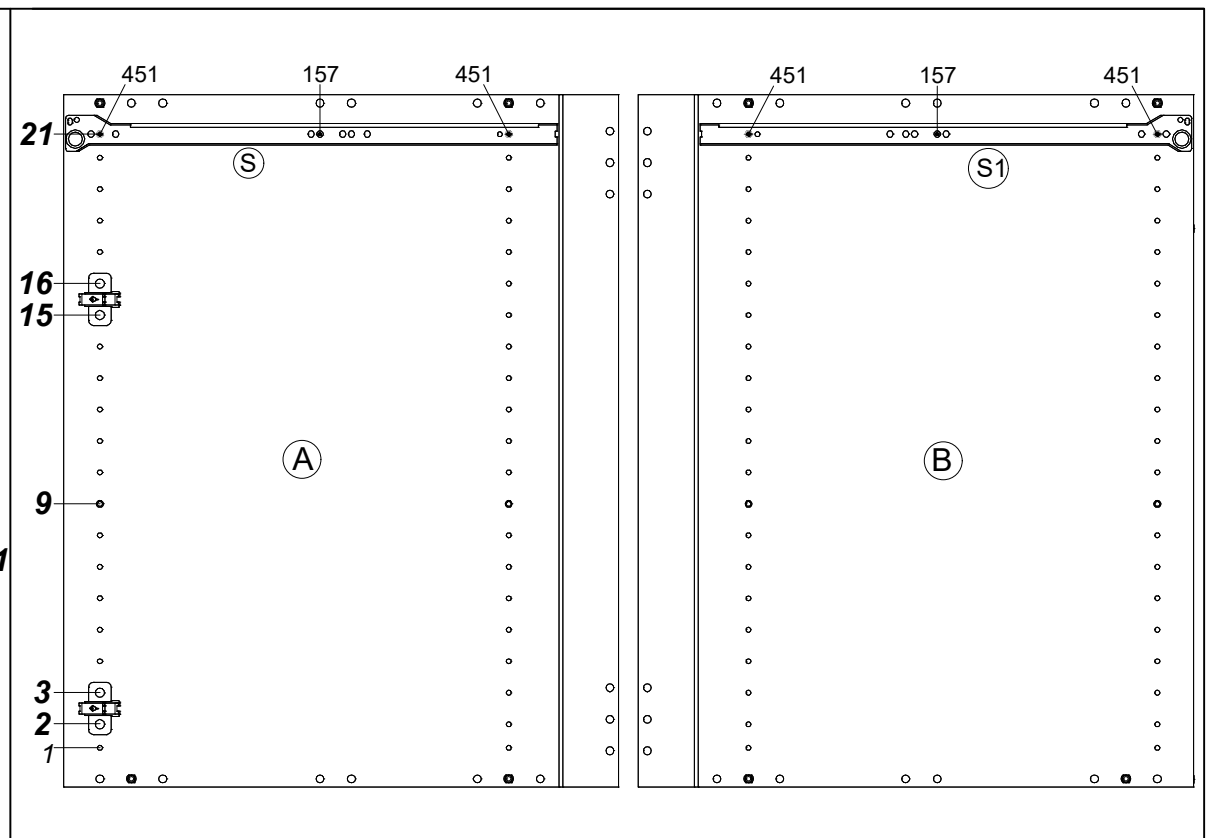
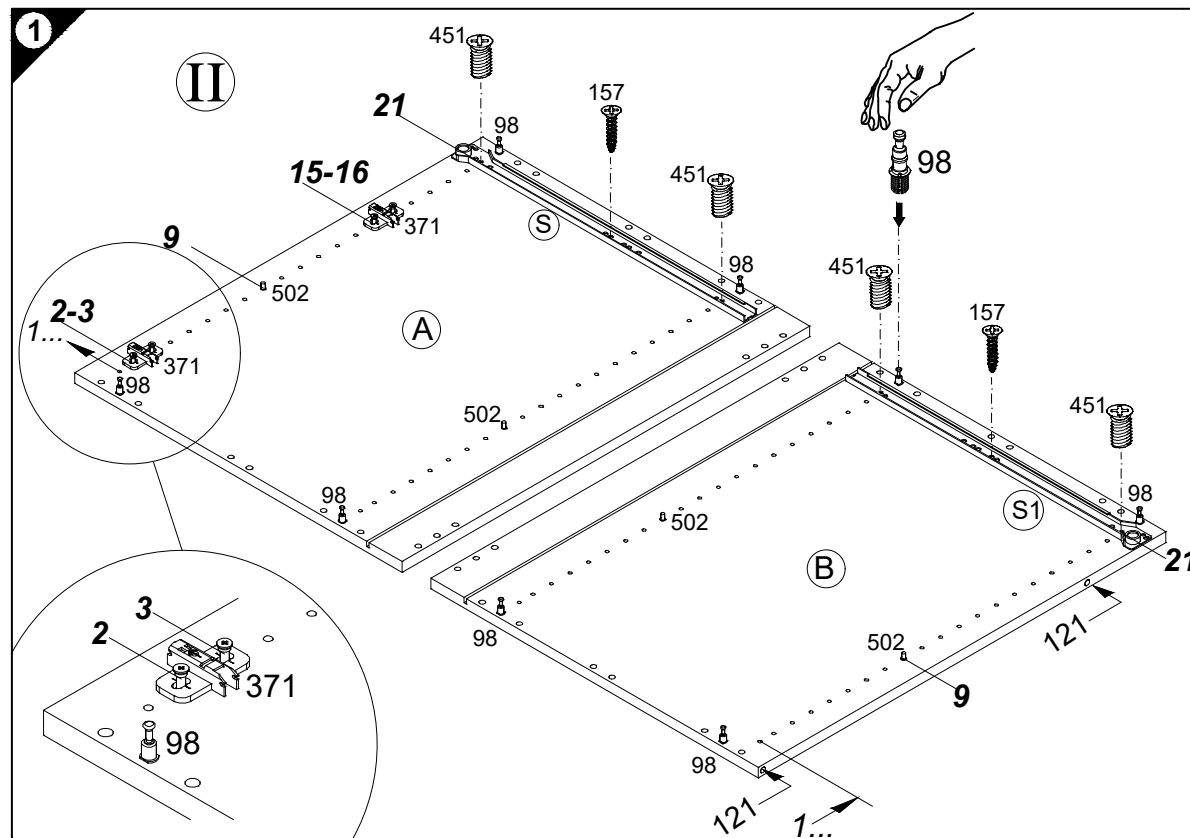


- 1 → 2 → 3 ...
- 8x Nr.98
  - 2x Nr.371
  - 4x Nr.502
  - 1x Nr.121
  - 4x SK...-8E Nr.451
  - 2x SK...-8E Nr.157

# Montageanleitung



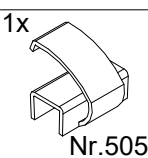
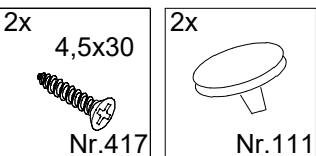
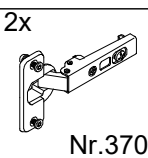
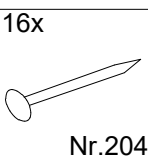
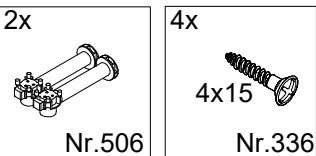
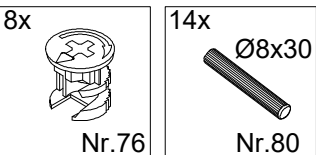
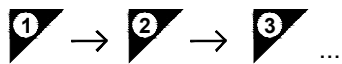
U306-8E  
U406-8E  
U506-8E  
U606-8E



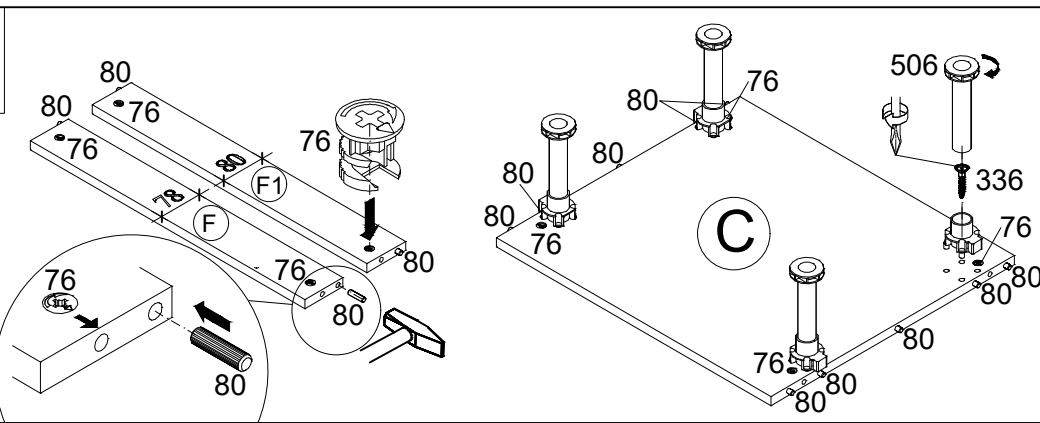
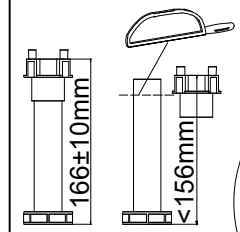
**Service-Hotline**  
**01805-678101**  
0,14€ pro Minute  
**++49 für Österreich**  
Auslandstarif pro Minute  
**service@jaka-bkl.de**  
voor Nederland en België  
**00800-40119350**  
**benelux@jaka-bkl.de**

Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

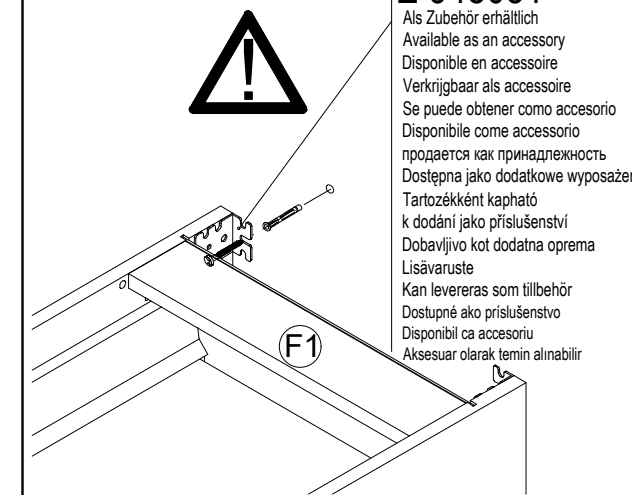
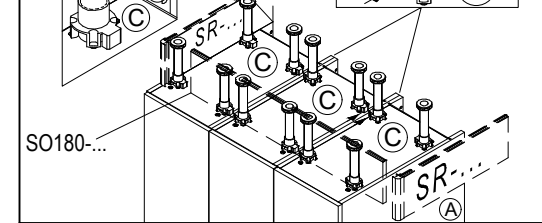
U 306-8E	A  E941021	B  E941021	C  E951216	D  E950306	F  E942976	F1  E952976	G  E970006	H  E940614	J  E940565	Q  E966001	Q1  E966002	R  E941951	S  E966003	S1  E966004	T  E941941
U 406-8E	A  E941021	B  E941021	C  E951215	D  E950305	F  E942975	F1  E952975	G  E970010	H  E940613	J  E940564	Q  E966001	Q1  E966002	R  E941952	S  E966003	S1  E966004	T  E941942
U 506-8E	A  E941021	B  E941021	C  E951224	D  E950304	F  E942974	F1  E952974	G  E970117	H  E940612	J  E940563	Q  E966001	Q1  E966002	R  E941953	S  E966003	S1  E966004	T  E941943
U 606-8E	A  E941021	B  E941021	C  E951223	D  E950303	F  E942973	F1  E952973	G  E970116	H  E940611	J  E940562	Q  E966001	Q1  E966002	R  E941954	S  E966003	S1  E966004	T  E941944



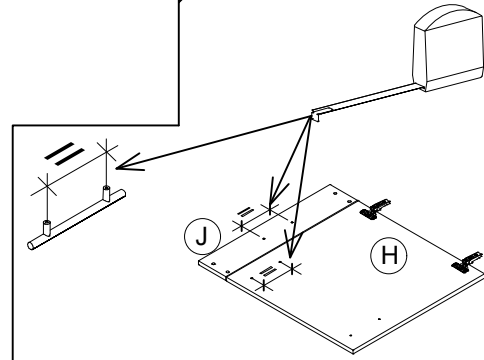
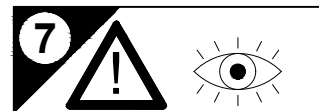
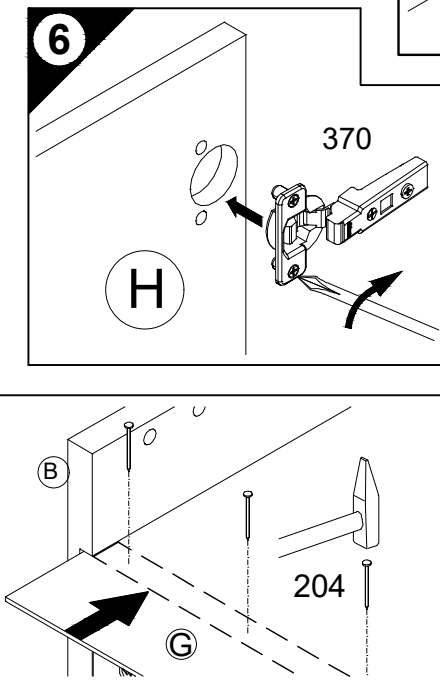
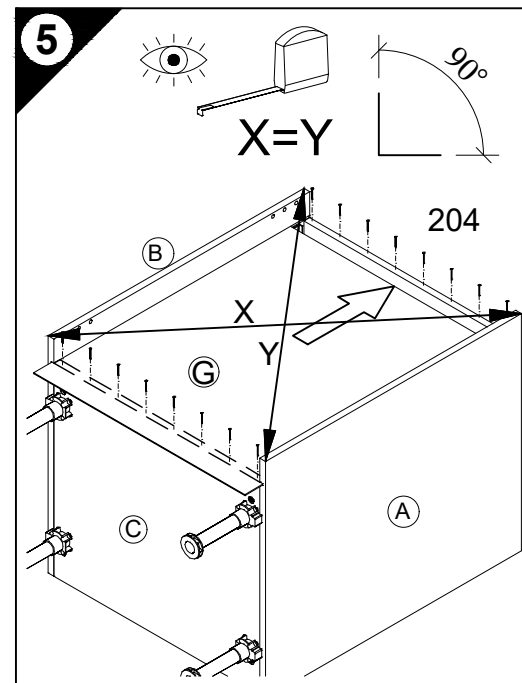
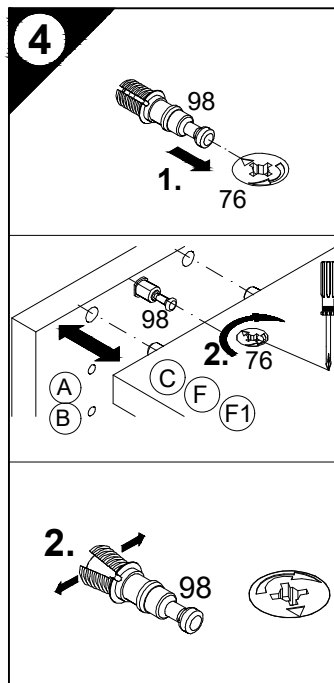
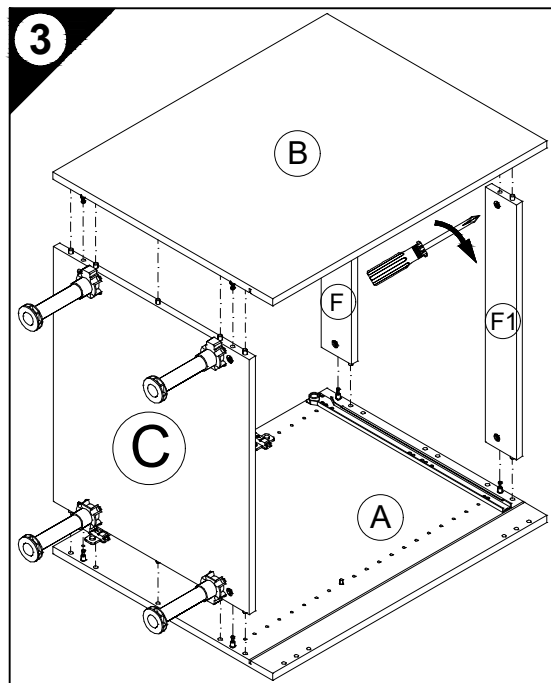
100-176mm



SO180...

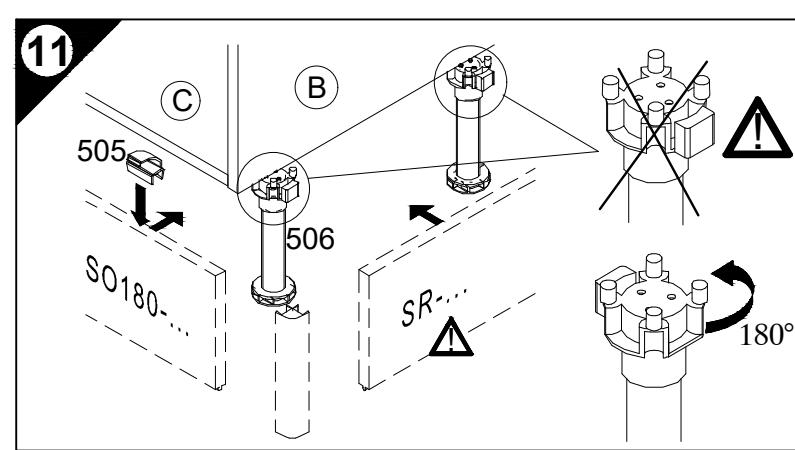
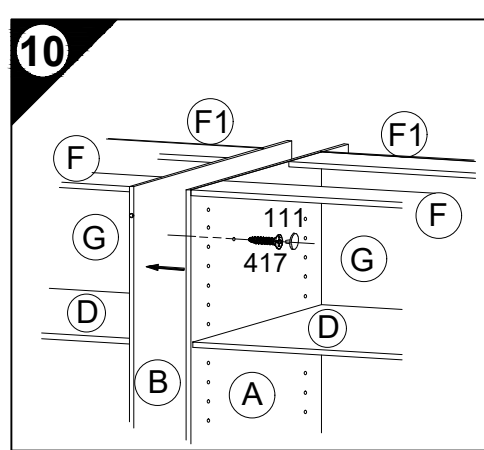
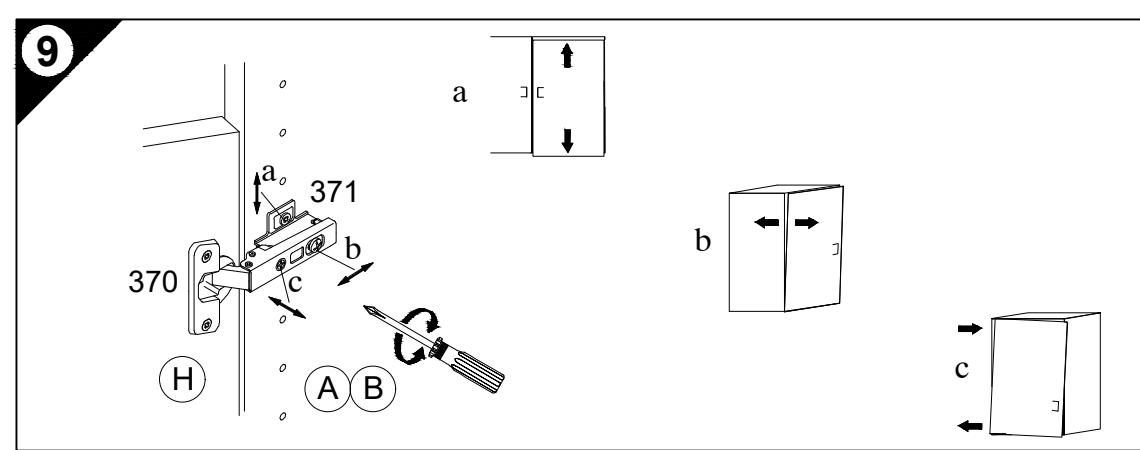
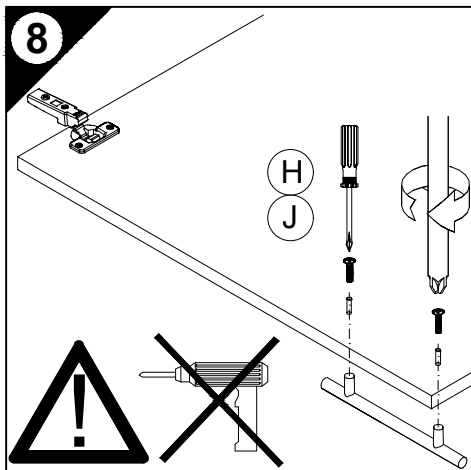


**E 948031**  
Als Zubehör erhältlich  
Available as an accessory  
Disponible en accessoire  
Verkrijgbaar als accessoire  
Se puede obtener como accesorio  
Disponibile come accessorio  
продаётся как принадлежность  
Dostępna jako dodatkowe wyposażenie  
Tartozékként kapható  
k dodání jako příslušenství  
Dobavljivo kot dodatna oprema  
Lisävaruste  
Kan levereras som tillbehör  
Dostupné ako príslušenstvo  
Disponibil ca accesoriu  
Aksesuar olarak temin alınabilir

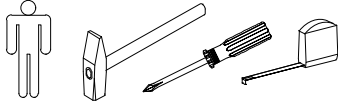


D Holzunterlage verwenden!  
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden  
und mit wenig Druck durchbohren!  
GB Use a wooden base!  
Press front down, use sharp drill bit  
and, by applying slight pressure, drill a hole  
Utiliser un support en bois!  
F Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté  
et percer en appliquant une faible pression!  
NL Houlen onderlegger gebruiken!  
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor  
en oefen bij het boren weinig druk uit!  
E ¡Utilizar una base de madera!  
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada  
y taladrar con poca presión!  
I Utilizzare una base di legno!  
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata  
e trapanare esercitando solo una leggera pressione!  
RUS Использовать деревянную подложку!  
Прижать фасад, использовать острое сверло  
и просверлить с незначительным давлением!  
PL Używać podkładkę z drewna!  
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła  
i przewiercić, używając małej siły nacisku!

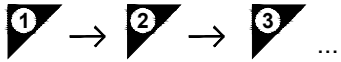
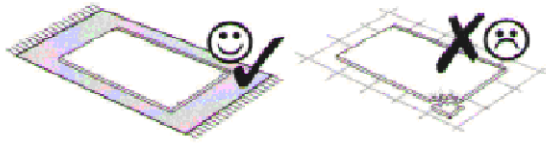
H Alkalmazzon fa alátétet!  
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót,  
és kis nyomással fúrja át!  
CZ Použijte dřevěný podklad!  
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták  
a prověřte pomocí malého tlaku!  
SLO Uporabite leseno podlago!  
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom  
in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjno!  
FIN Käytä puualustaa!  
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää  
ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!  
S Använd ett träunderlag!  
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr  
och borra igenom med ett lätt tryck!  
SK Použite drevený podklad!  
Přitlačte front, použite ostrý vrták a prevřťajte miernym tlakom!  
RO suport de lemn!  
Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!  
TR Ahşap taban kullanın!  
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç  
uygulayarak delin!



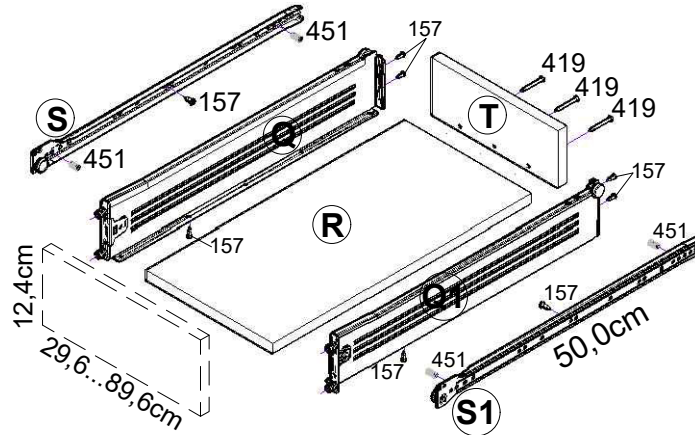
D Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zeile  
verbundenen beliebigen Anzahl von Unterschränken, sowie  
einzel stehende Unterschränke müssen mit  
Wandbefestigungswinkeln versehen werden.  
GB The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets if  
a row of any number of base units or individual base units are  
to be connected together.  
F Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne  
doivent être munies d'équerres de fixation murale. Il en va de  
même pour les meubles bas indépendants.  
NL De buitenste kasten van met elkaar tot een rij verbonden  
willekeurig aantal onderkasten, evenals apart staande  
onderkasten, moeten van wandbevestigingsbeugels worden  
voorzien.  
E Los armarios inferiores de los extremos, de una línea de  
módulos inferiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la  
pared con escuadras de fijación mural, así como los armarios  
inferiores que se monten aislados de forma independiente.  
I I mobili esterni al pari dei lavabi sparsi devono essere dotati di  
staffe di fissaggio a muro, se un numero qualsiasi di sottolavabi  
viene collegato l'uno con l'altro in una fila.  
RUS Если несколько напольных шкафов соединено вместе в  
единую секцию, то крайние шкафы следует привинтить к  
стене уголками. Отдельно стоящие напольные шкафы также  
следует крепить к стене уголками.  
PL Jeżeli dolne szafki połączone są ze sobą w szereg, to w uchwyt  
ścienne należy wyposażyć szafki zewnętrzne. Pojedyncze,  
wolnostojące dolne szafki, również należy wyposażyć w  
uchwyt.  
H A tetszőleges számú, egymáshoz rögzített alsó szekrényekből  
álló sor szélső szekrényeit, valamint a különálló alsó  
szekrényeket fali rögzítő profillal kell elátni.  
CZ Ke stěně je nutno úhelníkem připevnit samostatně stojící  
skříně a u vnější skříně, pokud jsou spolu s dalšími skříněmi  
spojeny v jedné řadě.  
SLO Zunanje omare se morajo pričvrstiti s pritrilnimi zidnimi  
kotniki, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom  
spodnjih omaric. Prav tako, se morajo prostostoječe spodnje  
omare, pričvrstiti s pritrilnimi zidnimi kotniki.  
FIN Aikaapeista muodostuvan kaappirivin uloimmat kaapit on  
varustettava seinäänkiinnityskulmilla, samoin kuin  
yksittäiskaapitkin.  
S De yttre skåpen måste förseas  
med väggfästevinkel när ett  
valfritt antal underskåp förbinds till en rad. Även separat  
stående underskåp måste förseas med  
väggfästevinkel.  
SK Na vonkajšie skrinky ľubovoľného počtu spodných skriniek spojených  
do jedného radu, ako aj na samostatne stojace spodné skrinky je  
potrebne namontovať nástenný uholník.  
RO Părțile exterioare ale dulapurilor inferioare, indiferent de numărul lor,  
care sunt legate între ele într-un șir, precum și dulapurile inferioare  
individuale trebuie prevăzute cu corniere pentru fixarea de perete.  
TR Bir hat halinde birbirine bağlanmış olan çeşitli sayıdaki alt dolapların  
diş bölümünde kalan dolaplar, tek başına duran alt dolaplar, duvar  
sabitleme köşebentleri ile duvara bağlanmalıdır.



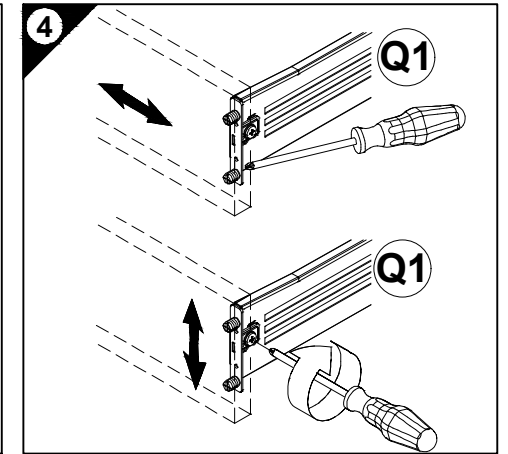
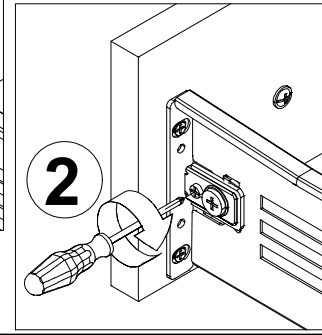
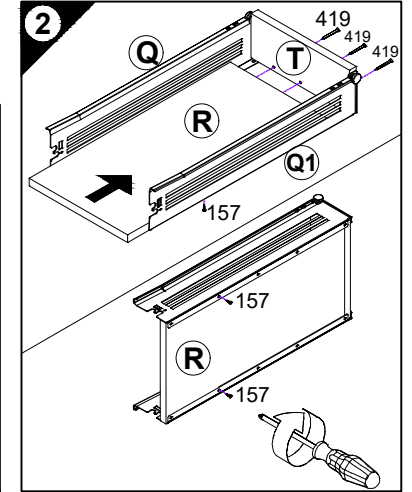
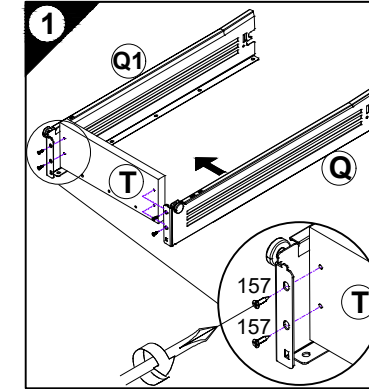
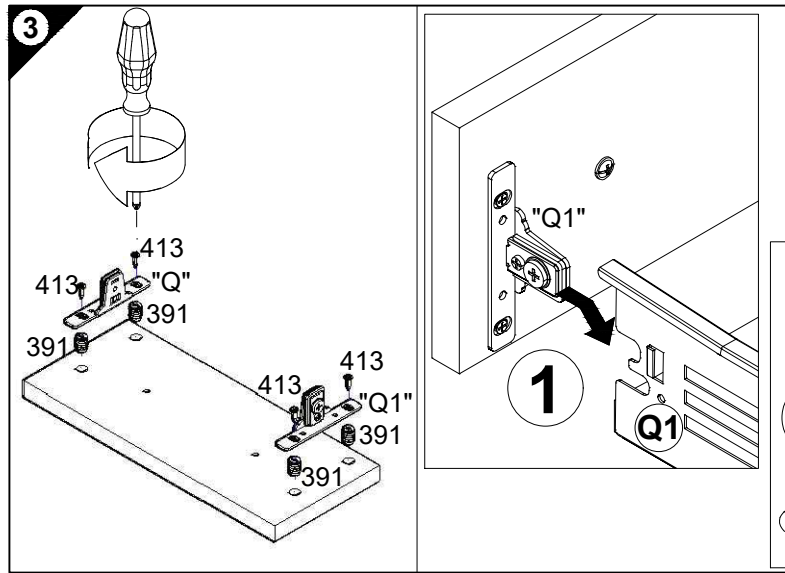
# Montageanleitung



- 1** 4x 3,5 x 15  
Nr. 157
- 2** 3x 3,5 x 40  
Nr. 419
- 2** 2x 3,5 x 15  
Nr. 157
- 3** 4x  
Nr. 391
- 3** 4x 4 x 13  
Nr. 413
- 1x** "Q"
- 1x** "Q1"
- 4x** 6,3 x 13  
Nr. 451
- 2x** 3,5 x 15  
Nr. 157



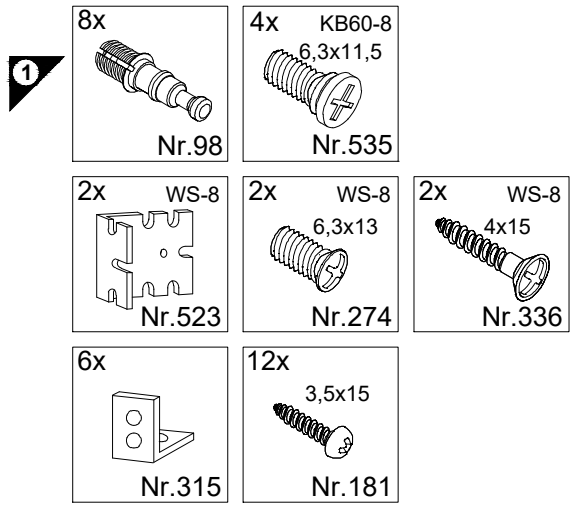
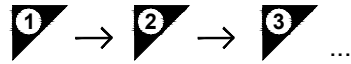
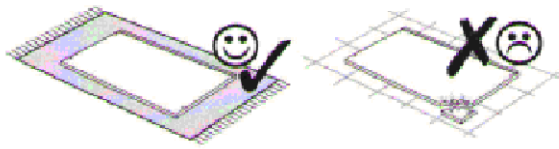
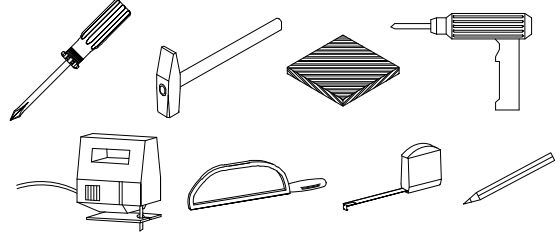
SK30-8E... SK90-8E  
(SK30-H... SK90-H)



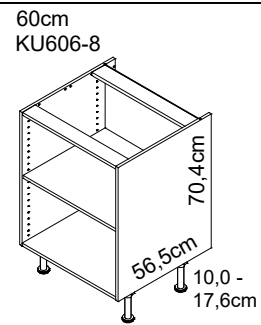
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/półtaktrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

30cm	SK30-8E	Q	E966001	Q1	E966002	R	E941951	S	E966003	S1	E966004	T	E941941
40cm	SK40-8E	Q	E966001	Q1	E966002	R	E941952	S	E966003	S1	E966004	T	E941942
50cm	SK50-8E	Q	E966001	Q1	E966002	R	E941953	S	E966003	S1	E966004	T	E941943
60cm	SK60-8E	Q	E966001	Q1	E966002	R	E941954	S	E966003	S1	E966004	T	E941944
90cm	SK90-8E	Q	E966001	Q1	E966002	R	E941955	S	E966003	S1	E966004	T	E941945

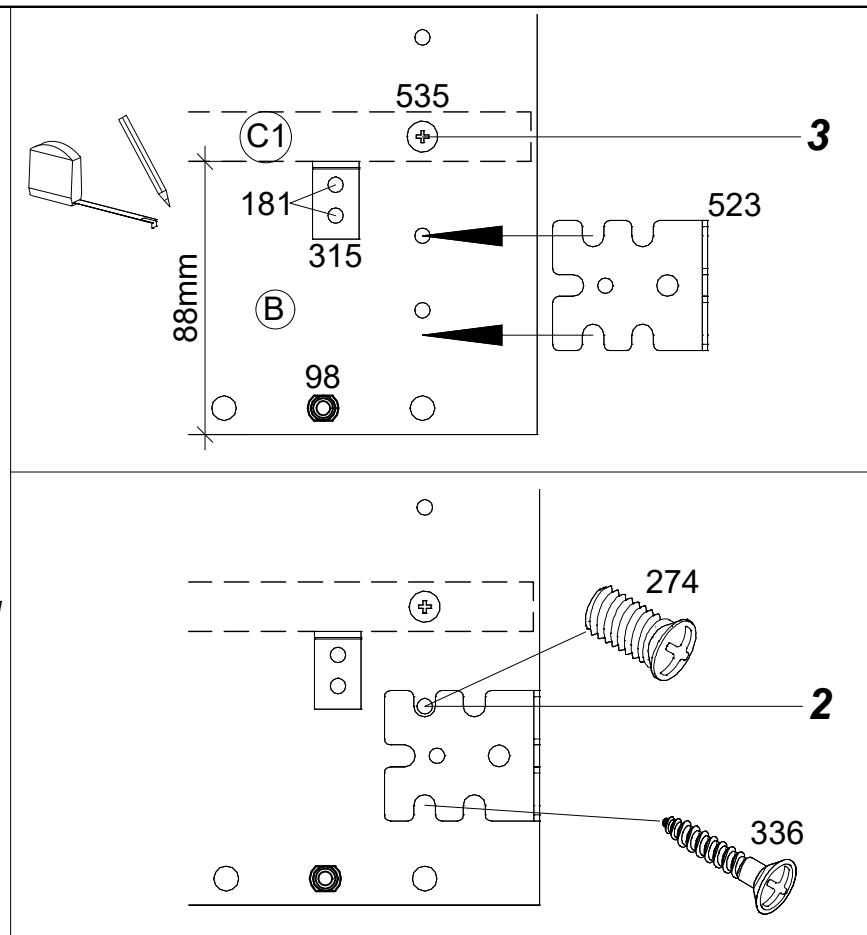
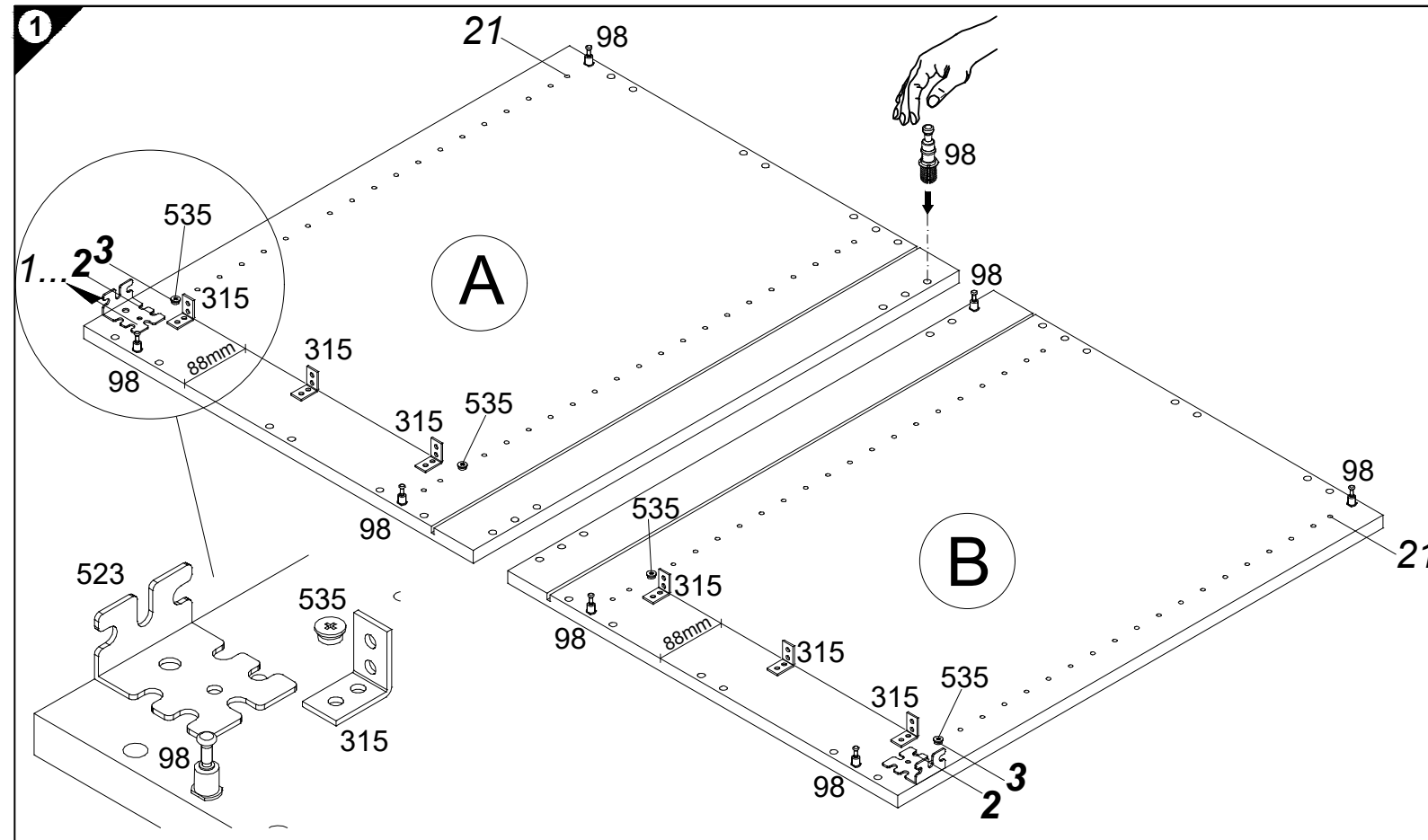
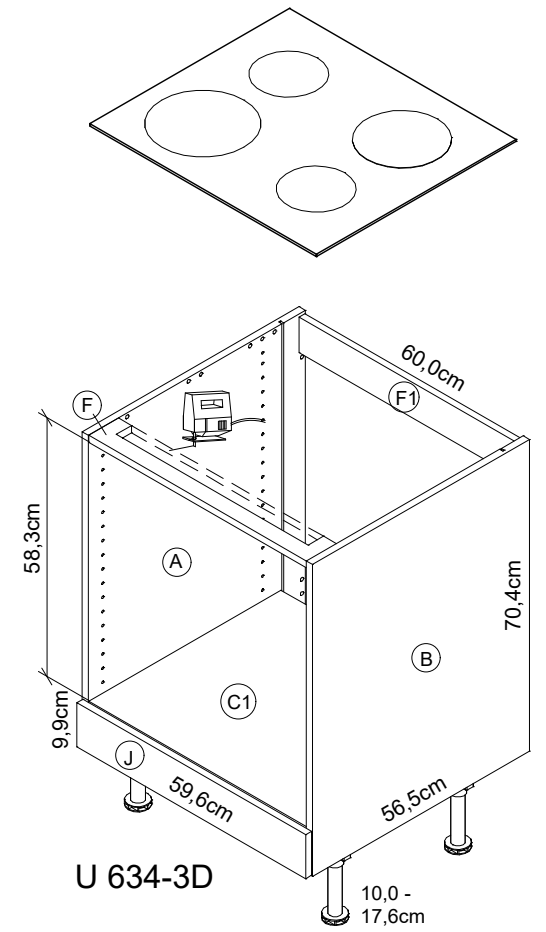
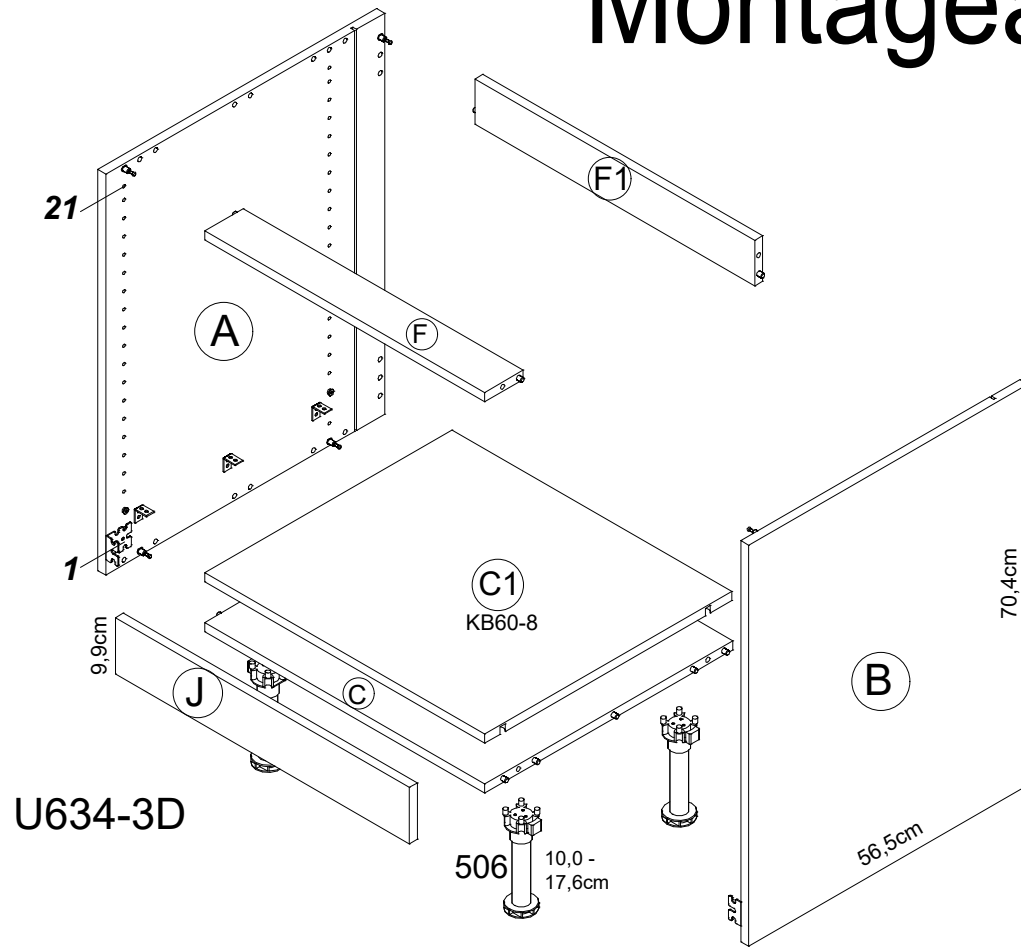
**Service-Hotline**  
01805-678101  
0,14€ pro Min.  
**+49 für Österreich**  
Auslandstarif pro Min.  
**service@jaka-bkl.de**  
voor Nederland en België  
00800-4019350  
benelux@jaka-bkl.de

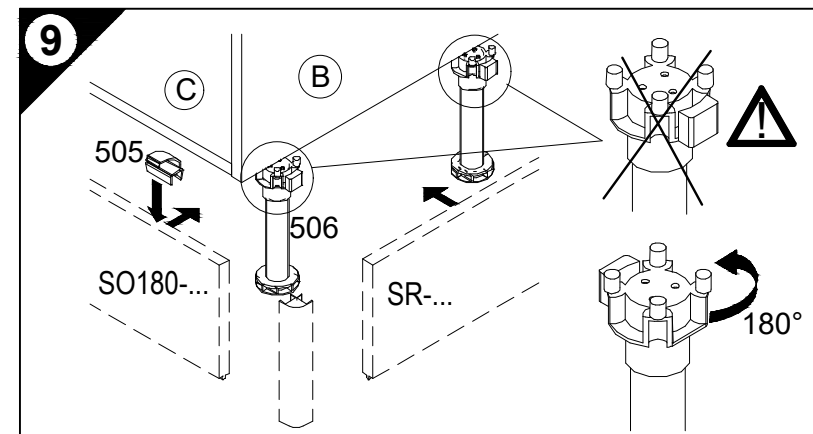
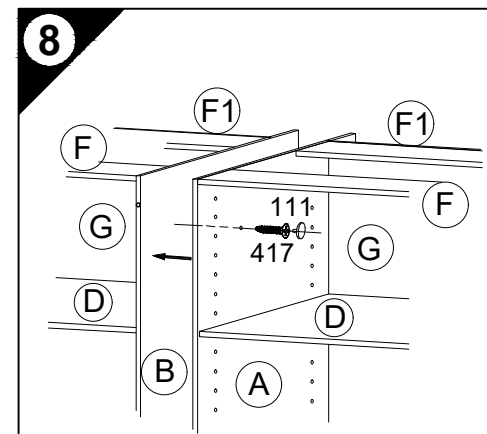
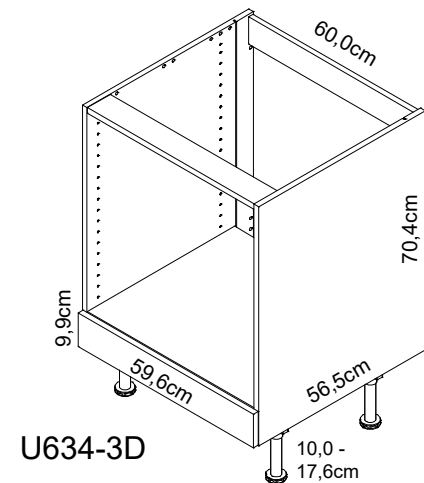
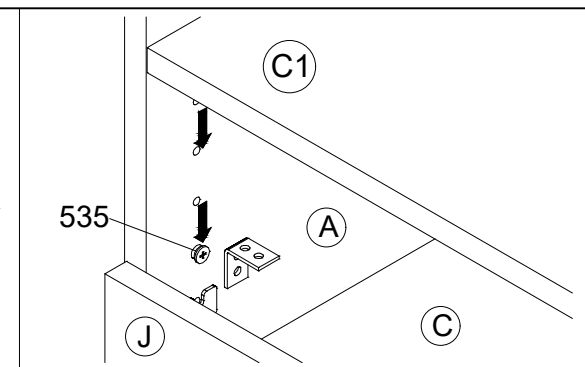
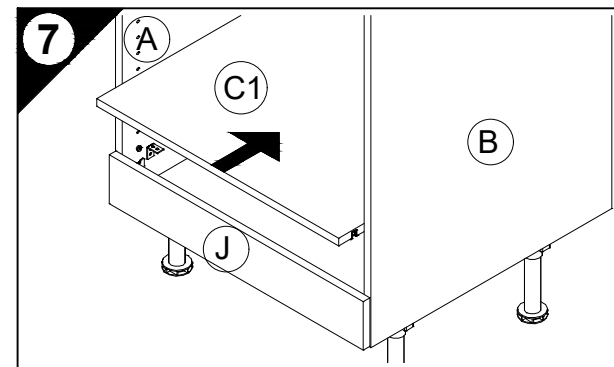
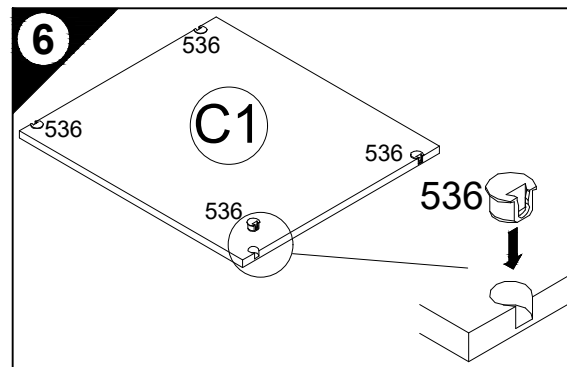
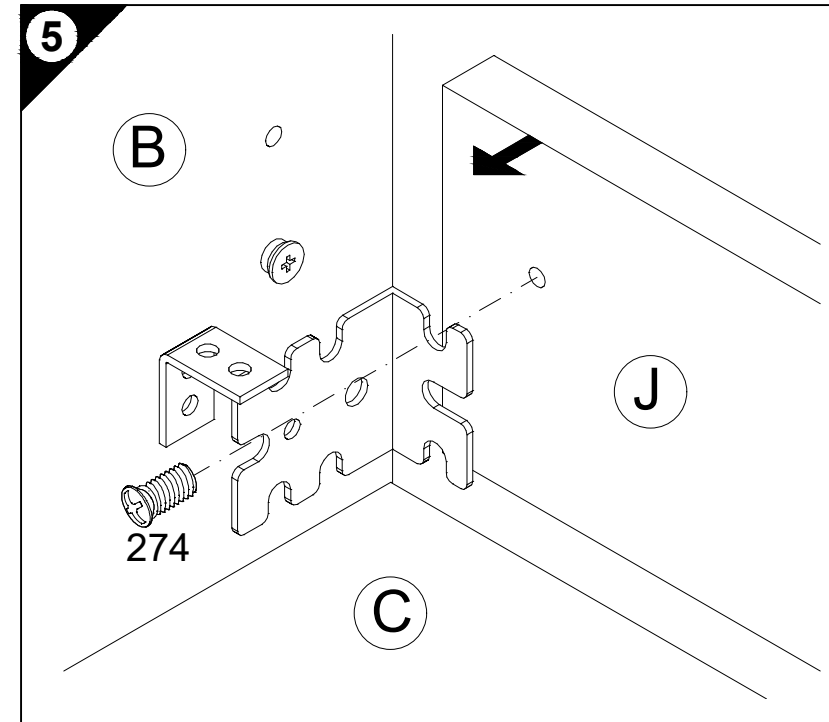
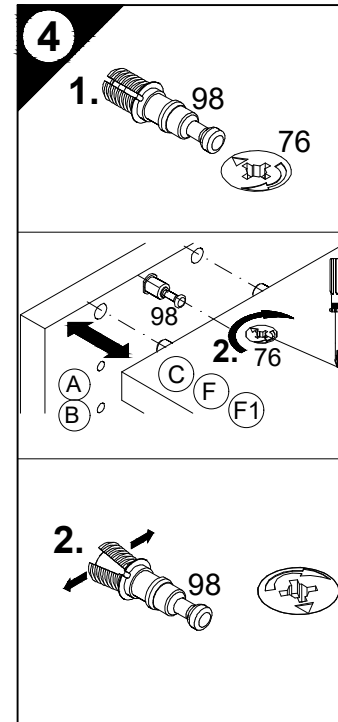
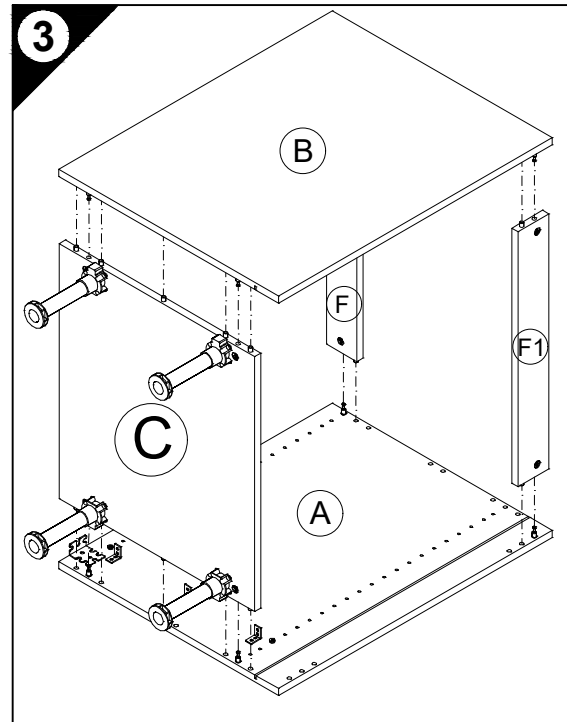
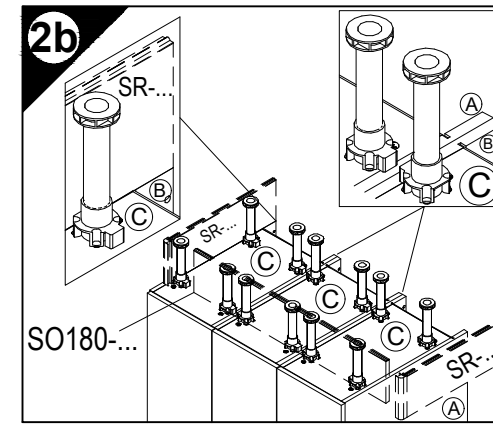
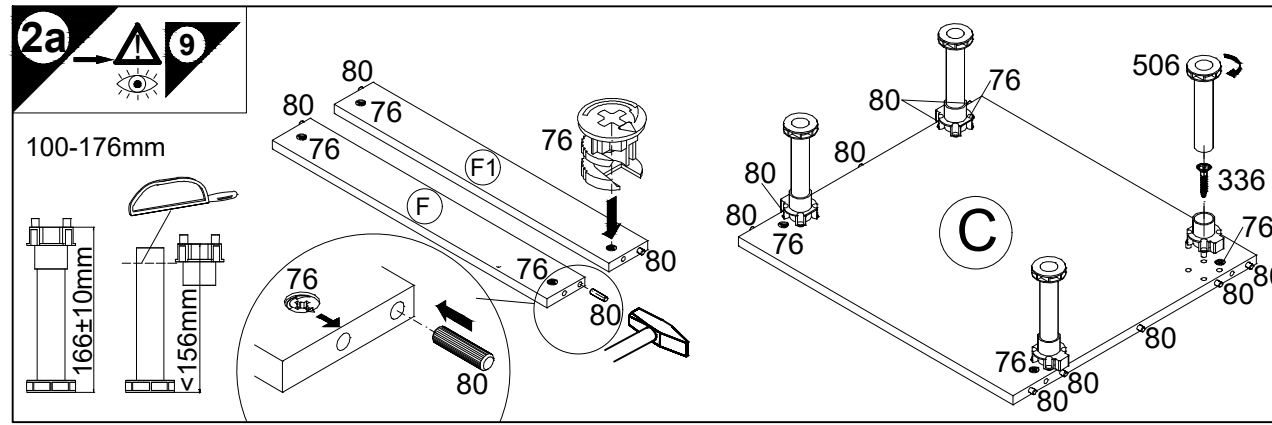
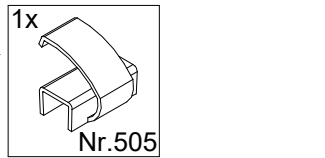
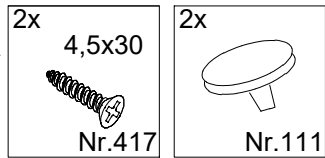
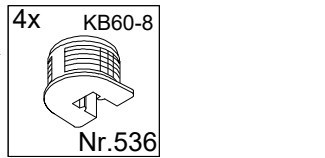
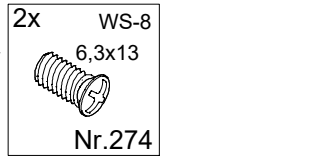
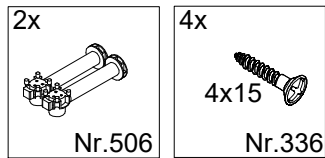
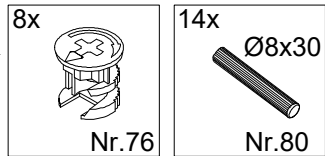
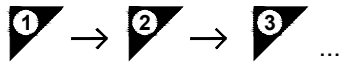


**Service-Hotline**  
**01805-678101**  
0,14€ pro Minute  
**++49 für Österreich**  
Auslandstarif pro Minute  
**service@jaka-bkl.de**  
voor Nederland en België  
**00800-40119350**  
**benelux@jaka-bkl.de**



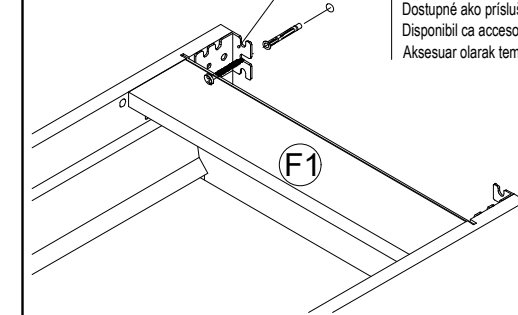
# Montageanleitung





**E 948031**

Als Zubehör erhältlich  
Available as an accessory  
Disponible en accessoire  
Verkrijgbaar als accessoire  
Se puede obtener como accesorio  
Disponibile come accessorio  
продаётся как принадлежность  
Dostępna jako dodatkowe wyposażenie  
Tartozékként kapható  
k dodání jako příslušenství  
Dobavljivo kot dodatna oprema  
Lisävaruste  
Kan levereras som tillbehör  
Dostupné ako príslušenstvo  
Disponibil ca accesoriu  
Aksesuar olarak temin alınabilir



**D** Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zeile verbundenen beliebigen Anzahl von Unterschränken, sowie einzeln stehende Unterschränke müssen mit Wandbefestigungswinkeln versehen werden.

**GB** The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets if a row of any number of base units or individual base units are to be connected together.

**F** Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne doivent être munies d'équerres de fixation murale. Il en va de même pour les meubles bas indépendants.

**NL** De buitenste kasten van met elkaar tot een rij verbonden willekeurig aantal onderkasten, evenals apart staande onderkasten, moeten van wandbevestigingsbeugels worden voorzien.

**E** Los armarios inferiores de los extremos, de una línea de módulos inferiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la pared con escuadras de fijación mural, así como los armarios inferiores que se monten aislados de forma independiente.

**I** I mobili esterni al pari dei lavabi sparsi devono essere dotati di staffe di fissaggio a muro, se un numero qualsiasi di sottolavabi viene collegato l'uno con l'altro in una fila.

**RUS** Если несколько напольных шкафов соединено вместе в единую секцию, то крайние шкафы следует привинтить к стене уголками. Отдельно стоящие напольные шкафы также следует крепить к стене уголками.

**PL** Jeżeli dolne szafki połączone są ze sobą w szereg, to w uchwytach ścienne należy wyposażyć szafki zewnętrzne. Pojedyncze, wolnostojące dolne szafki, również należy wyposażyć w uchwyty.

**H** A tetszőleges számú, egymáshoz rögzített alsó szekrényekből álló sor szélső szekrényeit, valamint a különálló alsó szekrényeket fali rögzítő profilal kell ellátni.

**CZ** Ke stěně je nutno úhelníkem připevnit samostatně stojící skřínky a vnější skřínky, pokud jsou spolu s dalšími skřínkami spojeny v jedné řadě.

**SLO** Zunanje omare se morajo pričvrstiti s pritrdilnimi zidnimi kotniki, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom spodnjih omaric. Prav tako, se morajo prostostoječe spodnje omare, pričvrstiti s pritrdilnimi zidnimi kotniki.

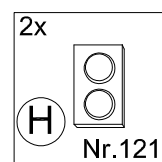
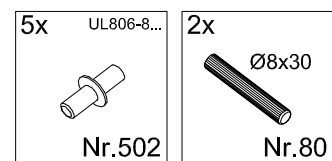
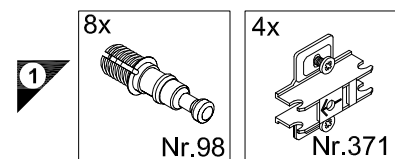
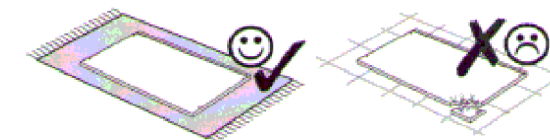
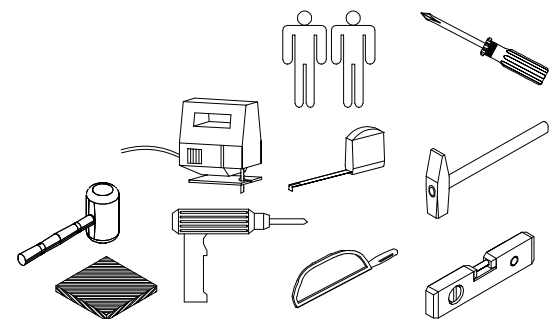
**FIN** Alikeapeista muodostuvan kaappirivin uloimmat kaapit on varustettava seinäänkiinnityskulmilla, samoin kuin yksittäiskaapitkin.

**S** De yttre skåpen måste förseas med väggfästevinkel när ett valfritt antal underskåp förbinds till en rad. Även separat stående underskåp måste förseas med väggfästevinkel.

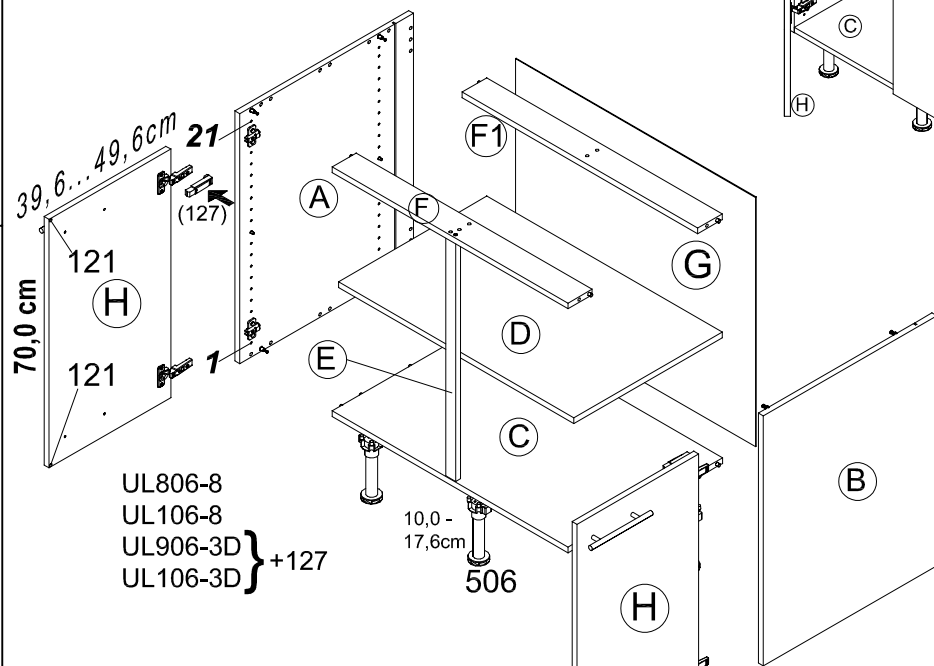
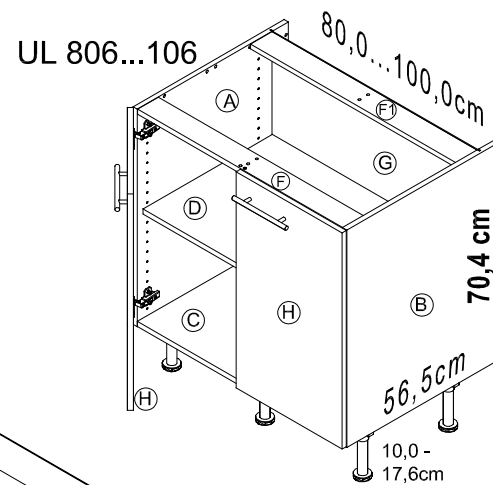
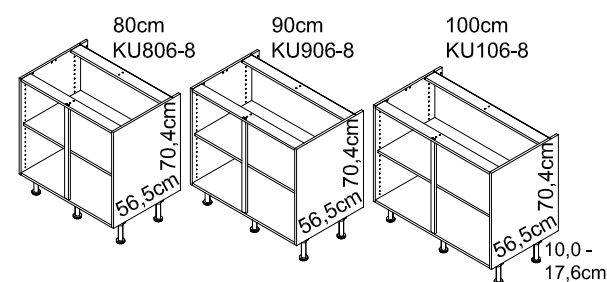
**SK** Na vonkajšie skrinky ľubovoľného počtu spodných skriniek spojených do jedného radu, ako aj na samostatne stojace spodné skrinky je potrebné namontovať nástenný uholník.

**RO** Părțile exterioare ale dulapurilor inferioare, indiferent de numărul lor, care sunt legate între ele într-un șir, precum și dulapurile inferioare individuale trebuie prevăzute cu corniere pentru fixarea de perete.

**TR** Bir hat halinde birbirine bağlanmış olan çeşitli sayıdaki alt dolapların dış bölümlünde kalan dolaplar, tek başına duran alt dolaplar, duvar sabitleme köşebentleri ile duvara bağlanmalıdır.

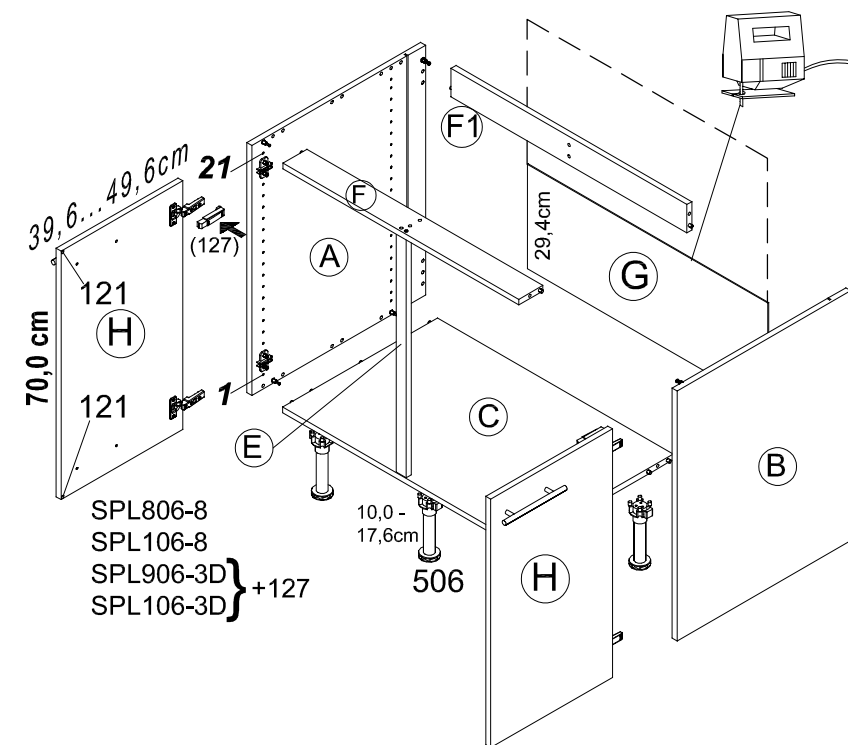


**Service-Hotline**  
**01805-678101**  
0,14€ pro Minute  
**++49 für Österreich**  
Auslandstarif pro Minute  
**service@jaka-bkl.de**  
voor Nederland en België  
**00800-40119350**  
**benelux@jaka-bkl.de**

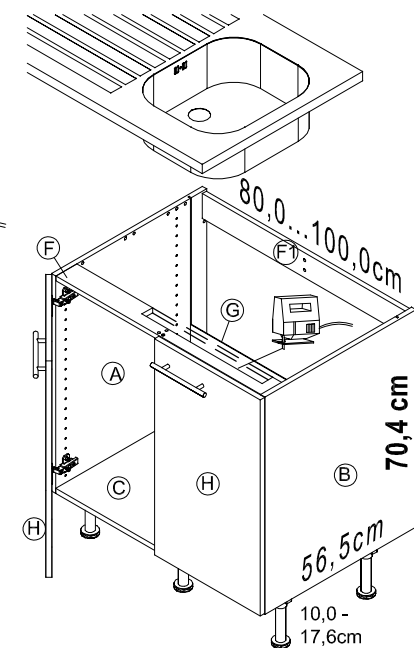


UL806-8  
UL106-8  
UL906-3D  
UL106-3D } +127

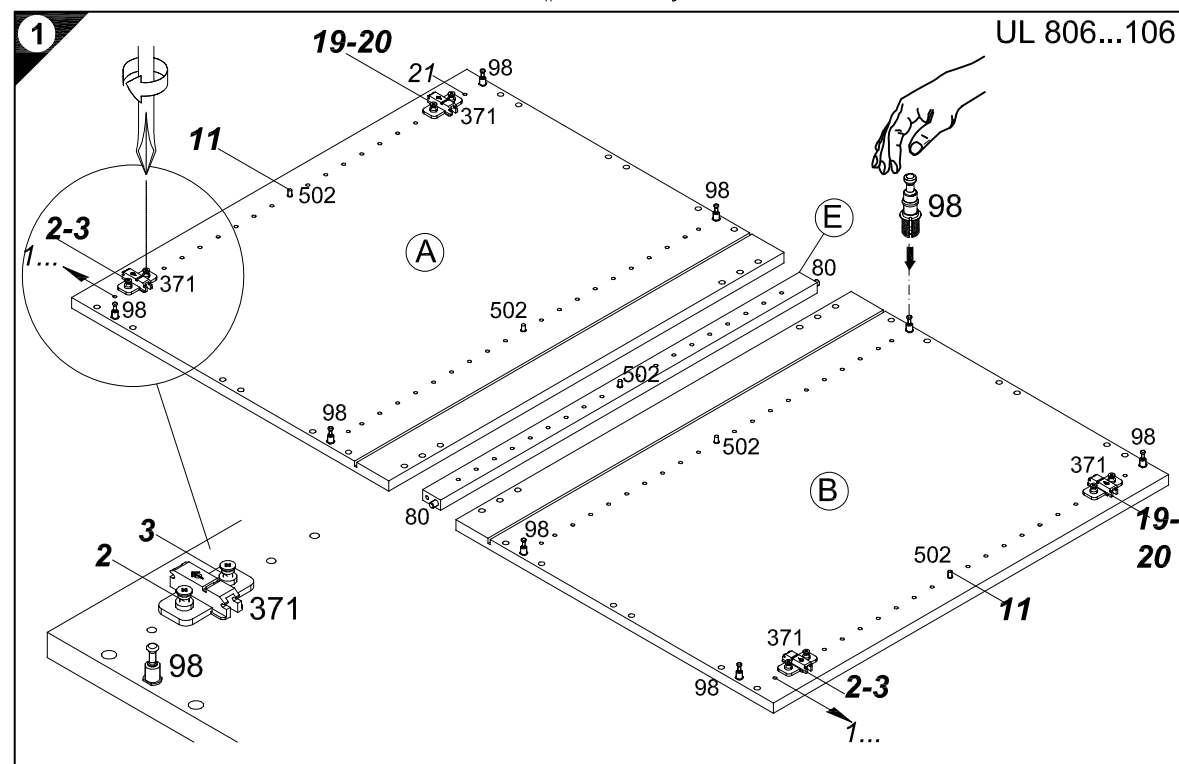
# Montageanleitung



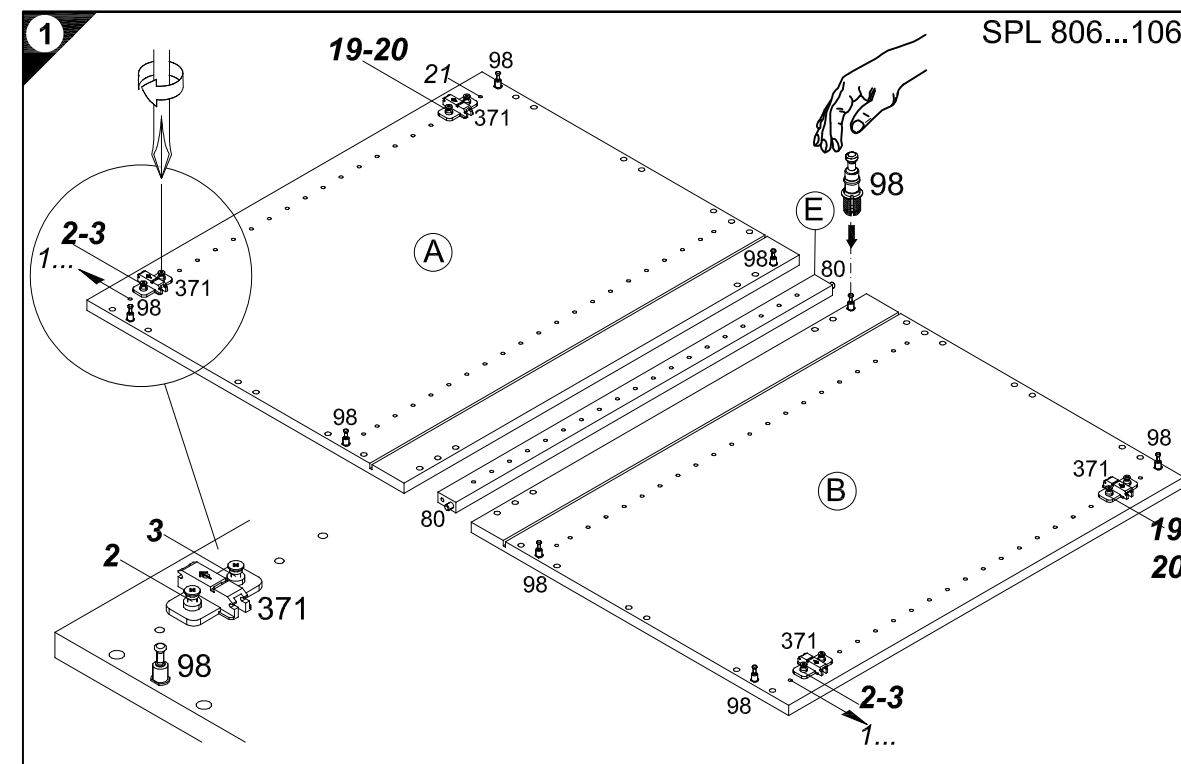
SPL806-8  
SPL106-8  
SPL906-3D  
SPL106-3D } +127



SPL 806...106



UL 806...106

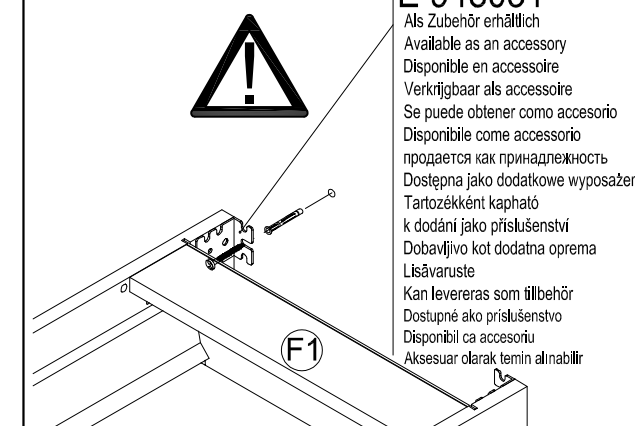
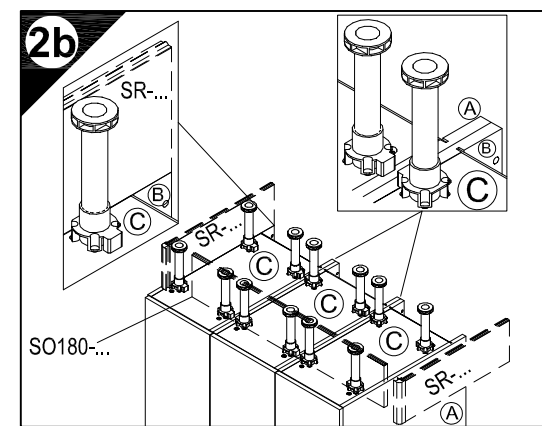
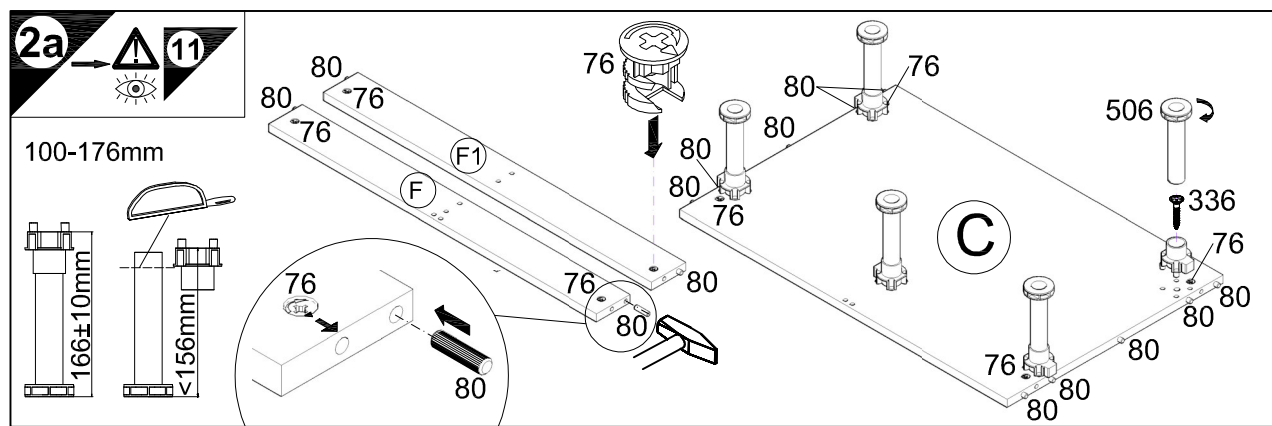
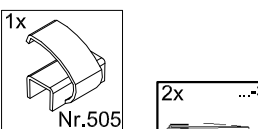
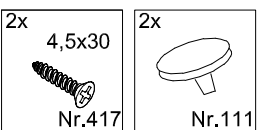
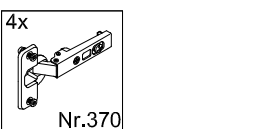
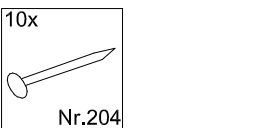
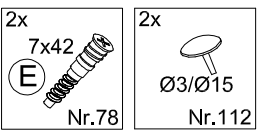
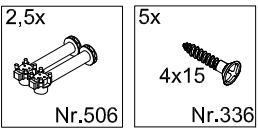
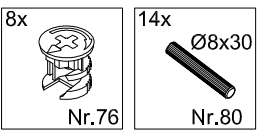


SPL 806...106

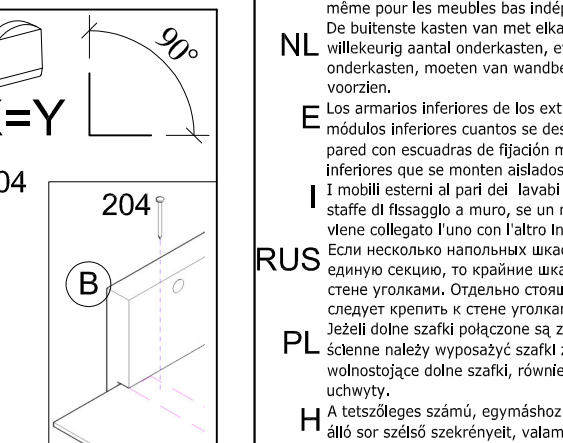
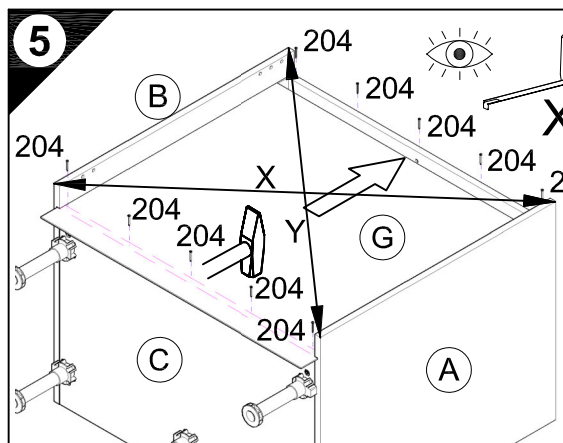
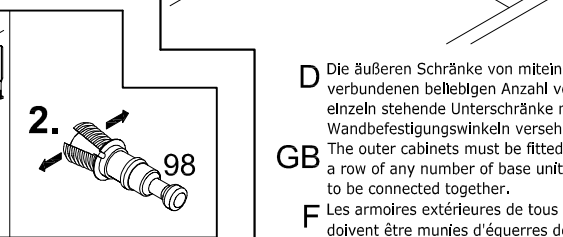
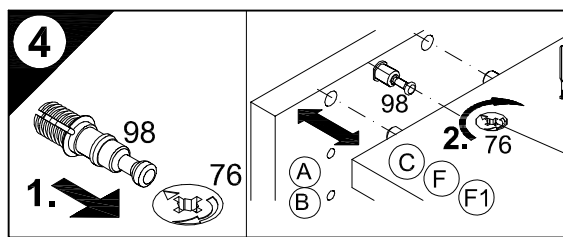
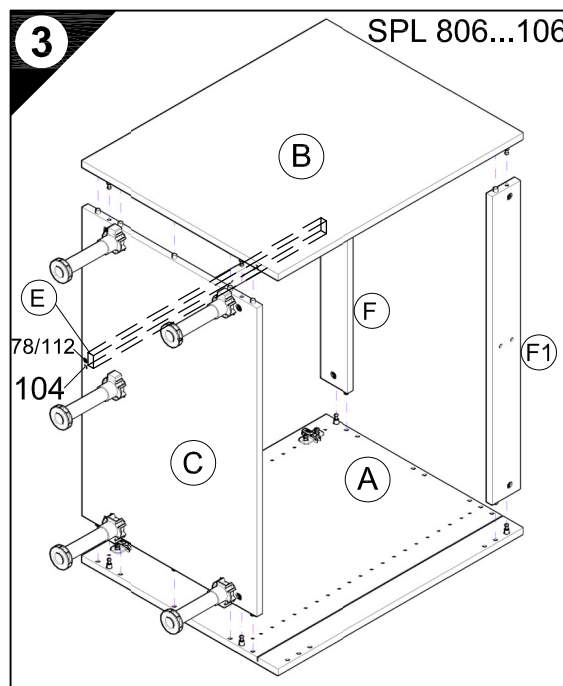
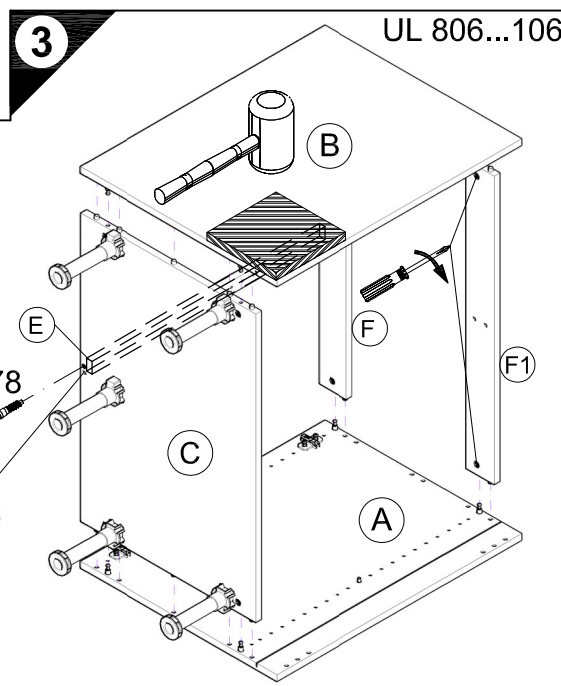
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

80cm UL806-8	A  E941021	B  E941021	C  E951212	D  E950302	E  E940099	F  E942972	F1  E952972	G  E970005	H  E940623
100cm UL106-8	A  E941021	B  E941021	C  E951211	D  E950301	E  E940099	F  E942971	F1  E952971	G  E970115	H  E940622
90cm UL906-3D	A  E941021	B  E941021	C  E951218	D  E950312	E  E940099	F  E942978	F1  E952978	G  E970072	H  E940620
100cm UL106-3D	A  E941021	B  E941021	C  E951211	D  E950301	E  E940099	F  E942971	F1  E952971	G  E970115	H  E940622
80cm SPL806-8	A  E941021	B  E941021	C  E951212	E  E940099	F  E942972	F1  E952972	G  E970005	H  E940623	
100cm SPL106-8	A  E941021	B  E941021	C  E951211	E  E940099	F  E942971	F1  E952971	G  E970115	H  E940622	
90cm SPL906-3D	A  E941021	B  E941021	C  E951218	E  E940099	F  E942978	F1  E952978	G  E970072	H  E940620	
100cm SPL106-3D	A  E941021	B  E941021	C  E951211	E  E940099	F  E942971	F1  E952971	G  E970115	H  E940622	

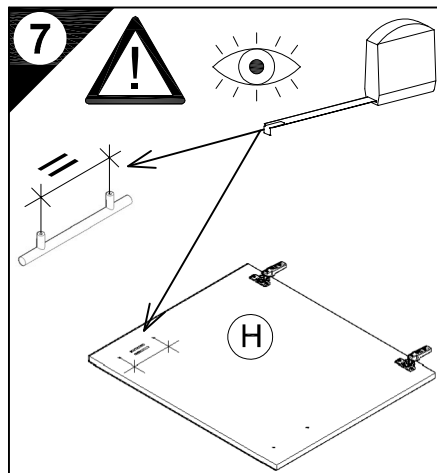
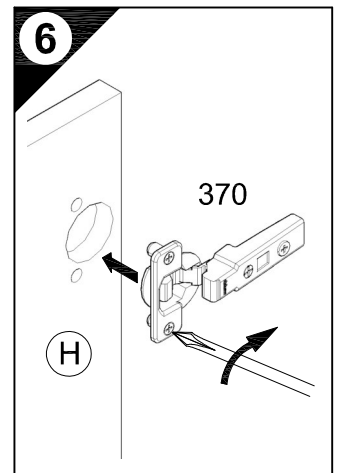
1 → 2 → 3 ...



**E 948031**  
 Als Zubehör erhältlich  
 Available as an accessory  
 Disponible en accessoire  
 Verkrijgbaar als accessoire  
 Se puede obtener como accesorio  
 Disponibile come accessorio  
 продается как принадлежность  
 Dostępna jako dodatkowe wyposażenie  
 Tartozéként kapható  
 k dodání jako příslušenství  
 Dobavljivo kot dodatna oprema  
 Lisävaruste  
 Kan levereras som tillbehör  
 Dostupné ako príslušenstvo  
 Disponibil ca accesoriu  
 Aksesuar olarak temin alınabilir

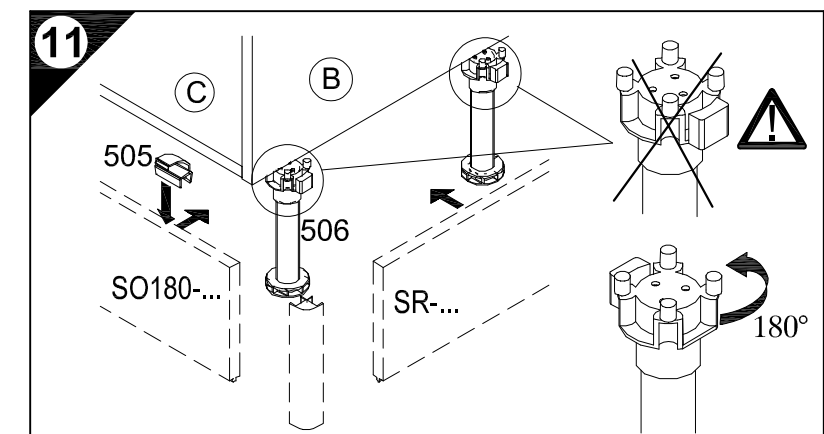
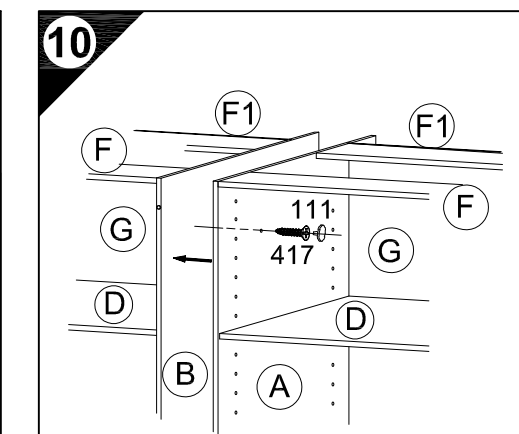
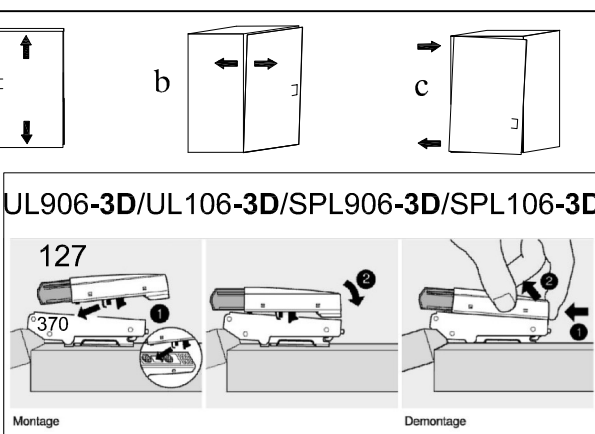
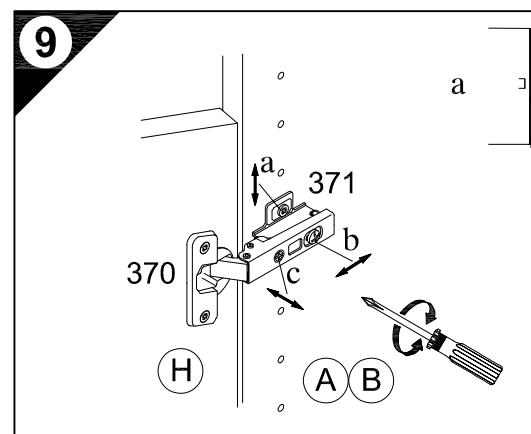
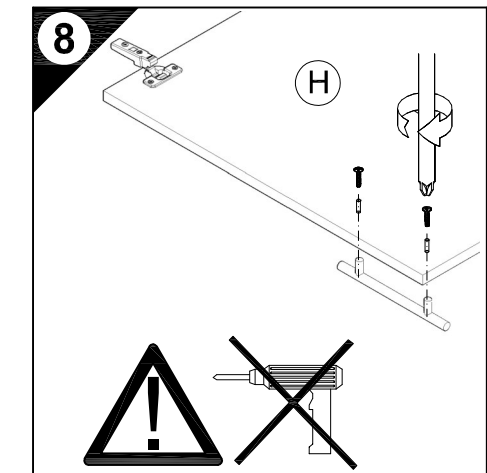
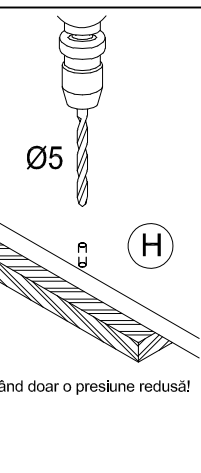


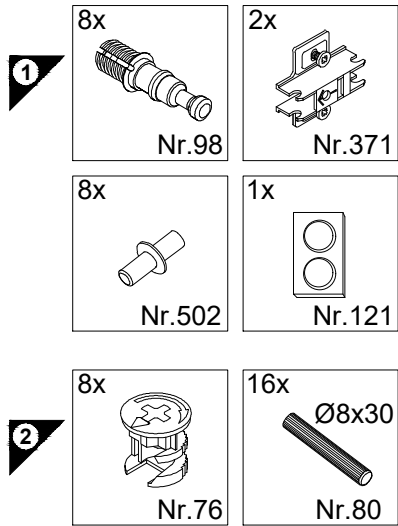
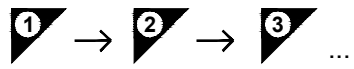
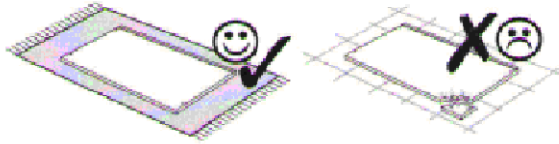
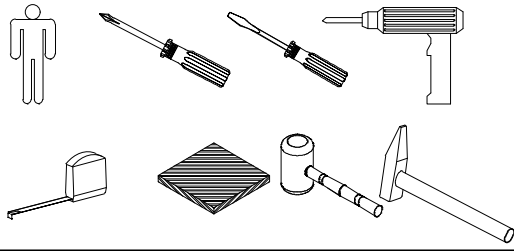
**D** Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zeile verbundenen beliebigen Anzahl von Unterschränken, sowie einzeln stehende Unterschränke müssen mit Wandbefestigungswinkeln versehen werden.  
**GB** The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets if a row of any number of base units or individual base units are to be connected together.  
**F** Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne doivent être munies d'équerres de fixation murale. Il en va de même pour les meubles bas indépendants.  
**NL** De buitenste kasten van met elkaar tot een rij verbonden willekeurig aantal onderkasten, evenals apart staande onderkasten, moeten van wandbevestigingsbeugels worden voorzien.  
**E** Los armarios inferiores de los extremos, de una línea de módulos inferiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la pared con escuadras de fijación mural, así como los armarios inferiores que se monten aislados de forma independiente.  
**I** I mobili esterni al pari dei lavabi sparsi devono essere dotati di staffe di fissaggio a muro, se un numero qualsivoglia di sottolavabi viene collegato l'uno con l'altro in una fila.  
**RUS** Если несколько напольных шкафов соединено вместе в единую секцию, то крайние шкафы следует привинтить к стене уголками. Отдельно стоящие напольные шкафы также следует крепить к стене уголками.  
**PL** Jeżeli dolne szafki połączone są ze sobą w szereg, to w uchwyty ścienne należy wyposażyć szafki zewnętrzne. Pojedyncze, wolnostojące dolne szafki, również należy wyposażyć w uchwyty.  
**H** A tetszőleges számú, egymáshoz rögzített alsó szekrényekből álló sor szélső szekrényeit, valamint a különálló alsó szekrényeket fali rögzítő profilal kell ellátni.  
**CZ** Ke stěně je nutno úhelníkem připevnit samostatně stojící skříně a vnější skříně, pokud jsou spolu s dalšími skříněmi kamí spojeny v jedné řadě.  
**SLO** Zunanje omare se morajo pričvrstiti s pritrilnimi zidnimi kotniki, kadar se povezujejo v eno linijo s potjubnim številom spodnjih omaric. Prav tako, se morajo prostostoječe spodnje omare, pričvrstiti s pritrilnimi zidnimi kotniki.  
**FIN** Aikaapeista muodostuvan kaappirivin uloimmat kaapit on varustettava seinäänkiinnityskulmilla, samoin kuin yksittäiskaapitkin.  
**S** De yttre skåpen måste förses med väggfästevinkel när ett valfritt antal underskåp förbinds till en rad. Även separat stående underskåp måste förses med väggfästevinkel.  
**SK** Na vonkajšie skrinky ľubovoľného počtu spodných skriniek spojených do jedného radu, ako aj na samostatne stojace spodné skrinky je potrebné namontovať nástenný uholník.  
**RO** Părțile exterioare ale dulapurilor inferioare, indiferent de numărul lor, care sunt legate între ele într-un șir, precum și dulapurile inferioare individuale trebuie prevăzute cu corniere pentru fixarea de perete.  
**TR** Bir hat halinde birbirine bağlanmış olan çeşitli saydaki alt dolapların dış bölümünde kalan dolaplar, tek başına duran alt dolapların duvar sabitleme köşebentleri ile duvara bağlanmalıdır.



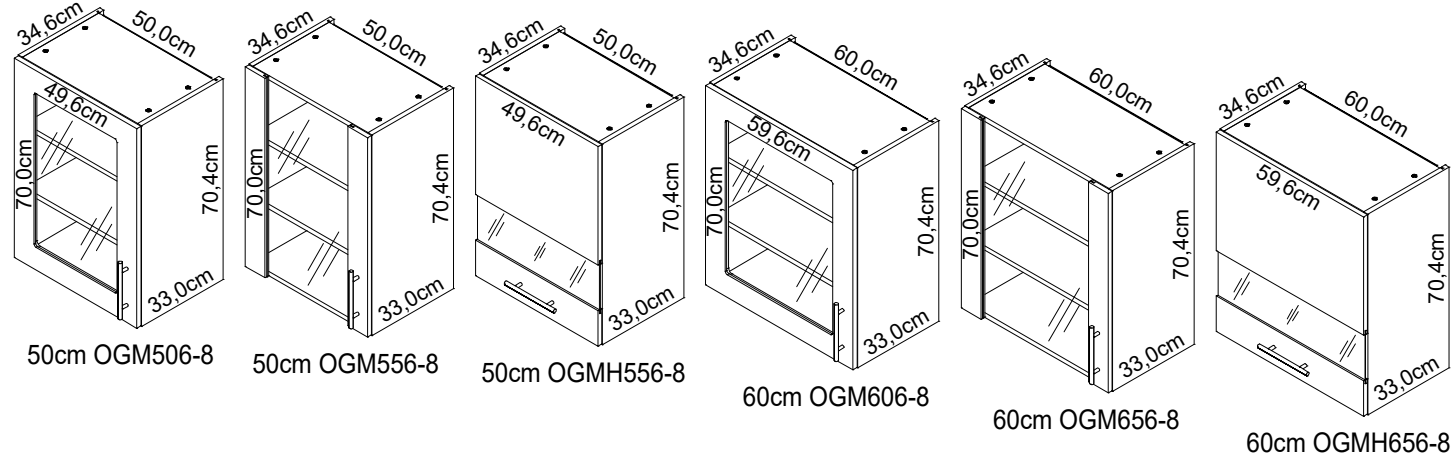
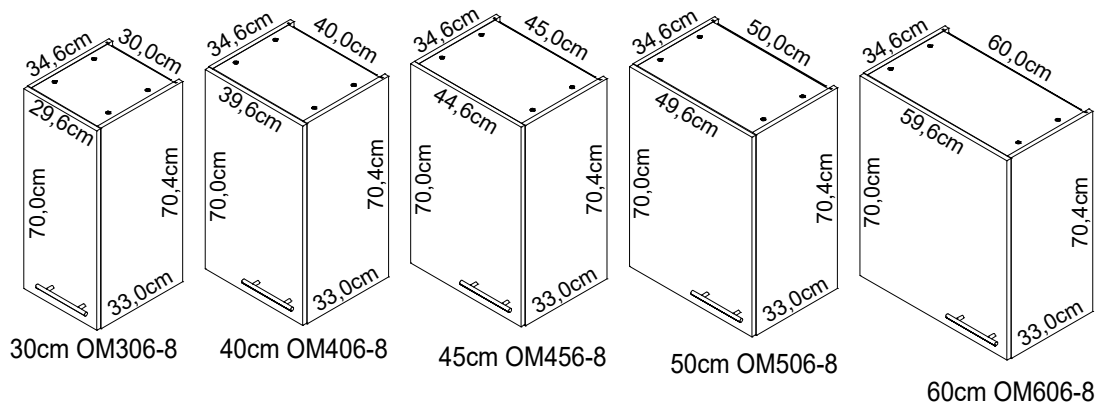
**D** Holzunterlage verwenden!  
 Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!  
**GB** Use a wooden base!  
 Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole  
**F** Utiliser un support en bois!  
 Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression!  
**NL** Houten onderlegger gebruiken!  
 Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!  
**E** ¡Utilizar una base de madera!  
 ¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!  
**I** Utilizzare una base di legno!  
 Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!  
**RUS** Использовать деревянную подложку!  
 Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!  
**PL** Używać podkładkę z drewna!  
 Docisnąć front, używając ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

**H** Alkalmazzon fa alátét!  
 Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót, és kis nyomással fúrja át!  
**CZ** Použijte dřevěný podklad!  
 Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a provrtajte pomocí malého tlaku!  
**SLO** Uporabite leseno podlago!  
 Pritisnite lónico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!  
**FIN** Käytä puualustaa!  
 Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!  
**S** Använd ett träunderlag!  
 Tryck fronten mot underlaget, använd vass borrh och borra igenom med ett lätt tryck!  
**SK** Použite drevený podklad!  
 Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!  
**RO** suport de lemn!  
 Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!  
**TR** Ahşap taban kullanın!  
 Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!

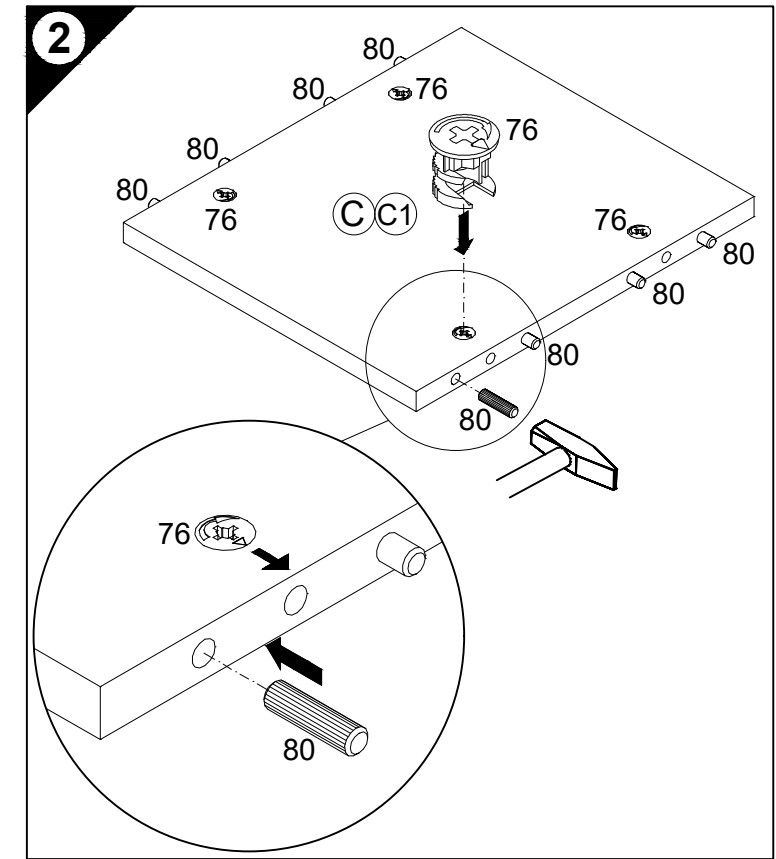
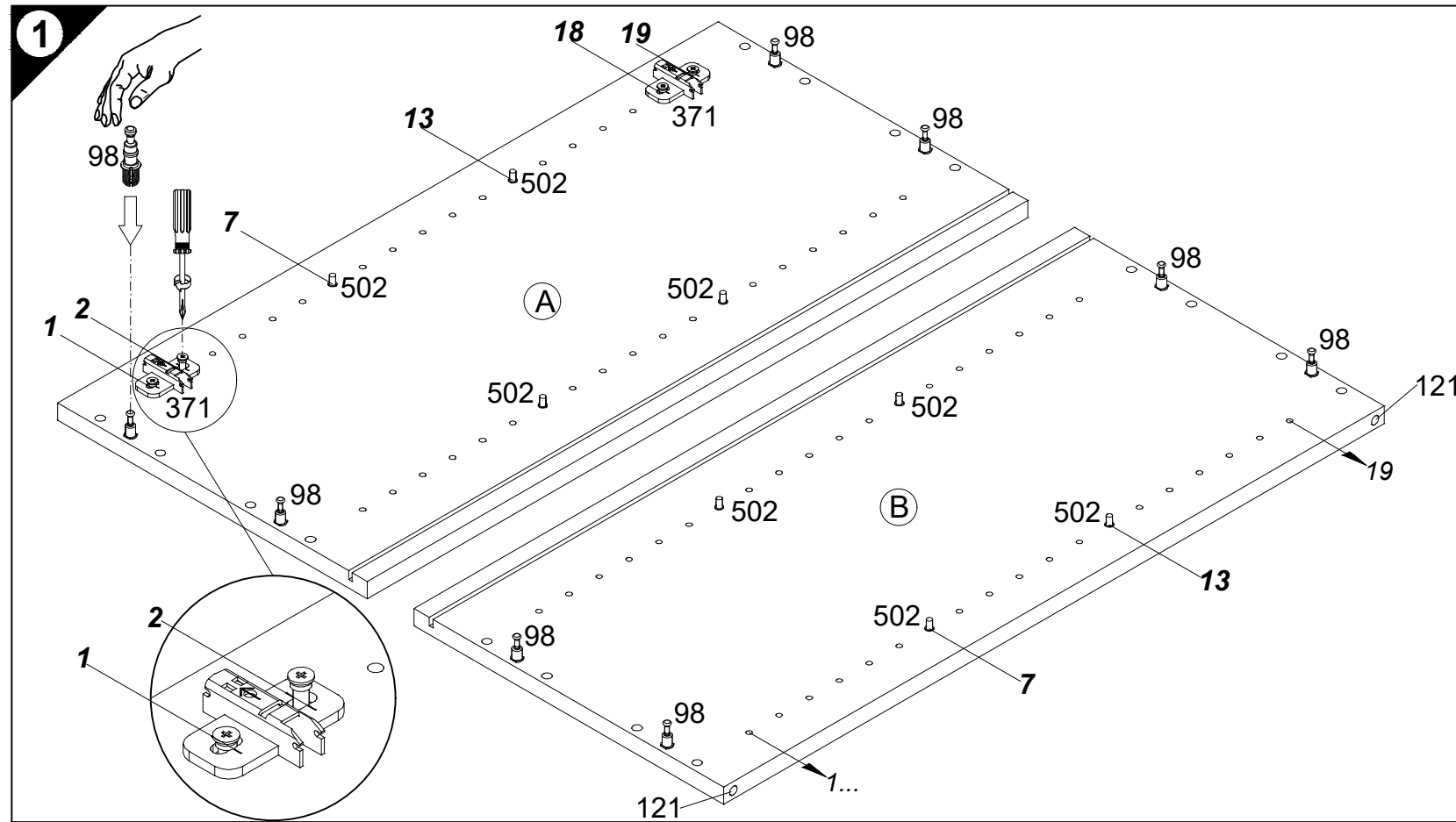
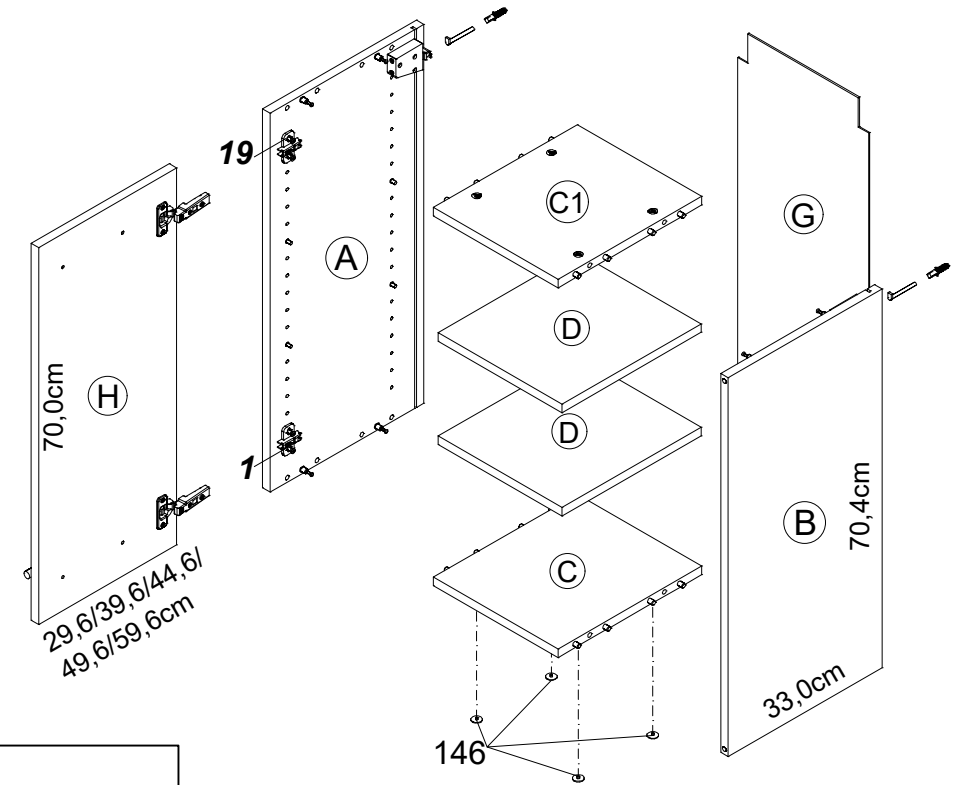




**Service-Hotline**  
**01805-678101**  
0,14€ pro Minute  
**++49 für Österreich**  
Auslandstarif pro Minute  
**service@jaka-bkl.de**  
voor Nederland en België  
**00800-40119350**  
**benelux@jaka-bkl.de**



# Montageanleitung



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

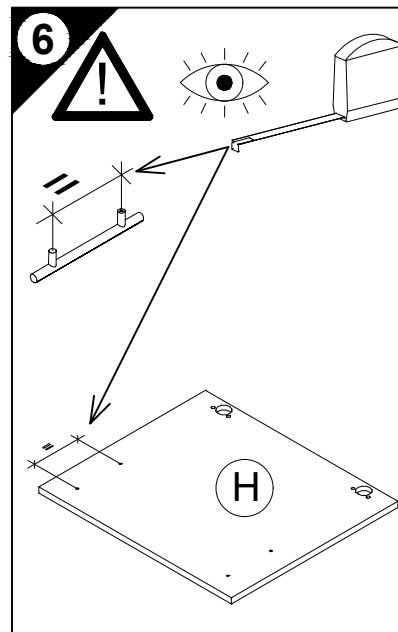
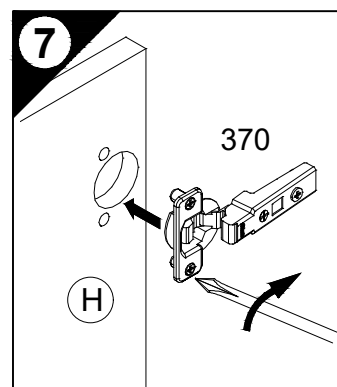
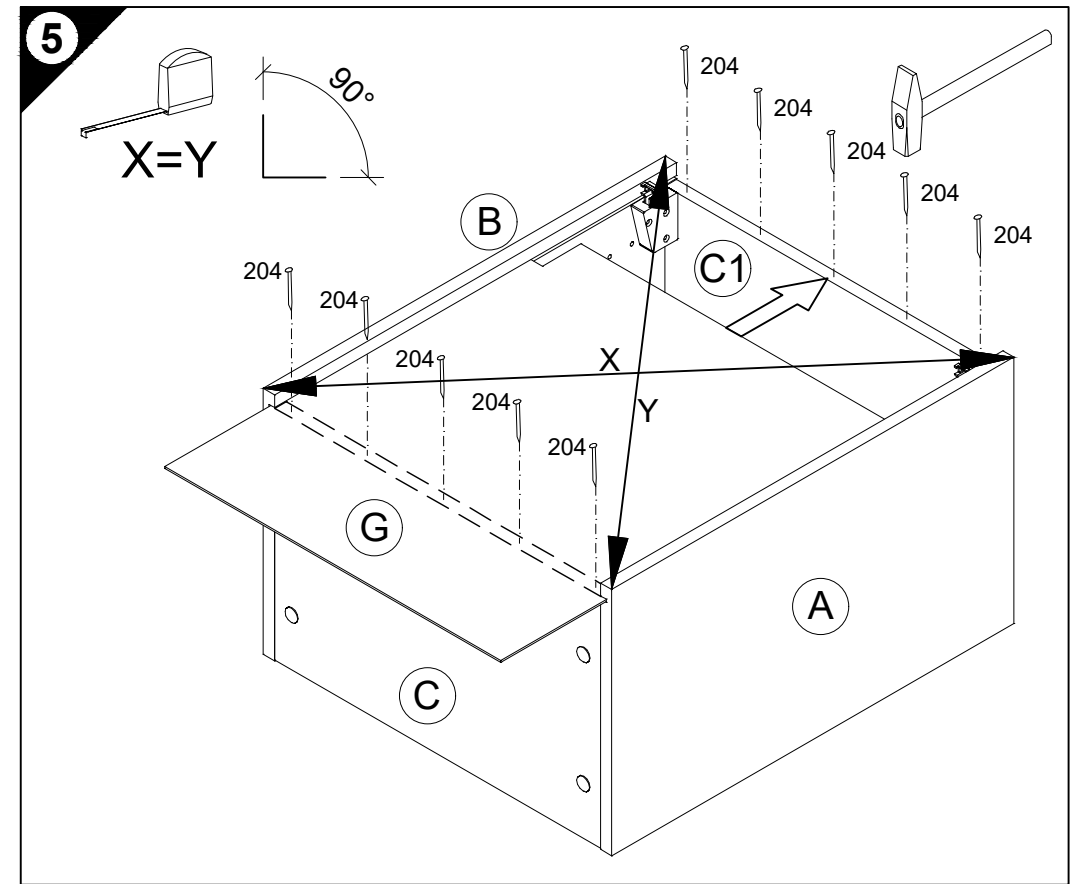
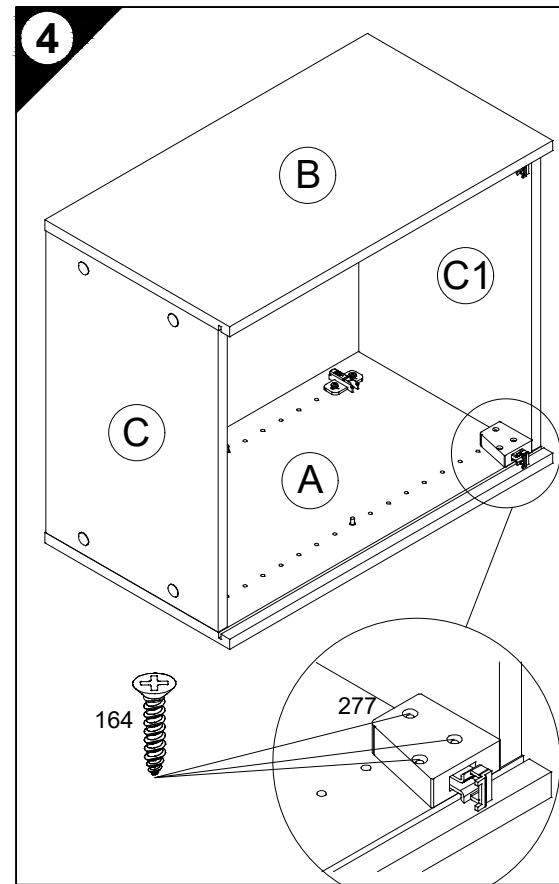
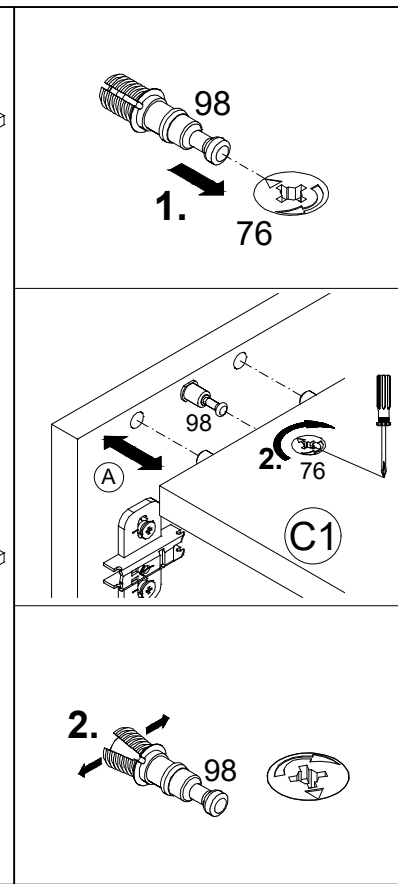
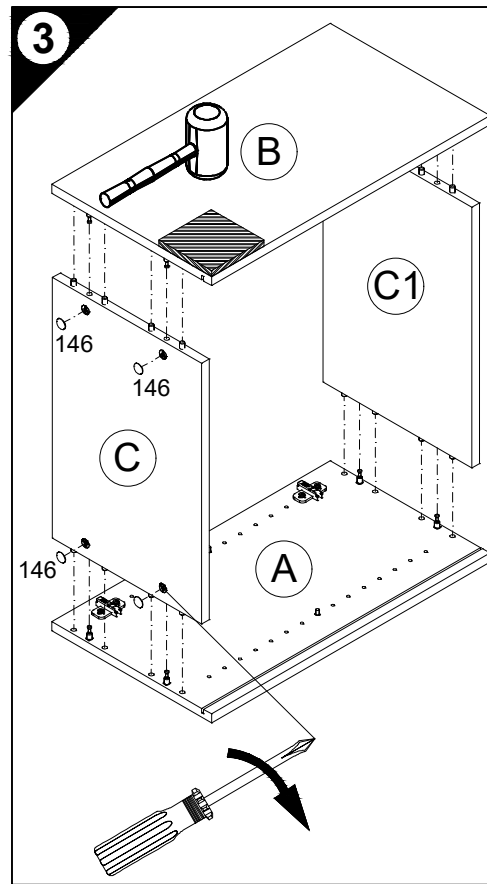
30cm OM306-8	(A) E940037	(B) E940037	(C) E941236	(C1) E941236	(D) E940336	(G) E970015	(H) E940624
40cm OM406-8	(A) E940037	(B) E940037	(C) E941235	(C1) E941235	(D) E940335	(G) E970014	(H) E940623
45cm OM456-8	(A) E940037	(B) E940037	(C) E941237	(C1) E941237	(D) E940337	(G) E970055	(H) E940620
50cm OM506-8	(A) E940037	(B) E940037	(C) E941234	(C1) E941234	(D) E940334	(G) E970013	(H) E940622
60cm OM606-8	(A) E940037	(B) E940037	(C) E941233	(C1) E941233	(D) E940333	(G) E970012	(H) E940621

50cm OGM506-8	(A) E940037	(B) E940037	(C) E941234	(C1) E941234	(D) E940334	(G) E970013	(H) E940646
50cm OGM556-8	(A) E940037	(B) E940037	(C) E941234	(C1) E941234	(D) E940334	(G) E970013	(H) E940646
50cm OGMH556-8	(A) E940037	(B) E940037	(C) E941234	(C1) E941234	(D) E940334	(G) E970013	(H) E940648
60cm OGM606-8	(A) E940037	(B) E940037	(C) E941233	(C1) E941233	(D) E940333	(G) E970012	(H) E940717
60cm OGM656-8	(A) E940037	(B) E940037	(C) E941233	(C1) E941233	(D) E940333	(G) E970012	(H) E940717
60cm OGMH656-8	(A) E940037	(B) E940037	(C) E941233	(C1) E941233	(D) E940333	(G) E970012	(H) E940717



1 → 2 → 3 ...

- 3 4x  
Ø18/Ø4  
Nr.146
- 4 2x  
Nr.277
- 6x  
4x30  
Nr.164
- 5 10x  
Nr.204
- 7 2x  
Nr.370
- 2x OGMH...  
Nr.107
- 9 2x  
Ø8x40  
Nr.70
- 2x  
Nr.69
- 10 2x  
4,5x30  
Nr.417
- 2x  
Nr.111



D Holzunterlage verwenden!  
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!

GB Use a wooden base!  
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole

F Utiliser un support en bois !  
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression !

NL Houten onderlegger gebruiken!  
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

E ¡Utilizar una base de madera!  
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!

I Utilizzare una base di legno!  
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS Использовать деревянную подложку!  
Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!

PL Używać podkładkę z drewna!  
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátétet!  
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót, és kis nyomással fúrja át!

CZ Použijte dřevěný podklad!  
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a provртеjte pomocí malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlago!  
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

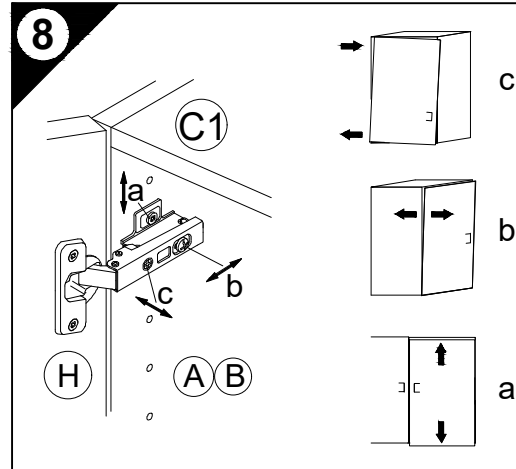
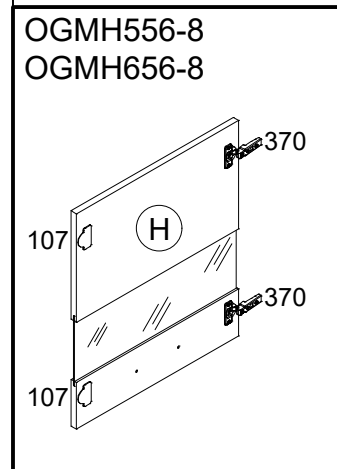
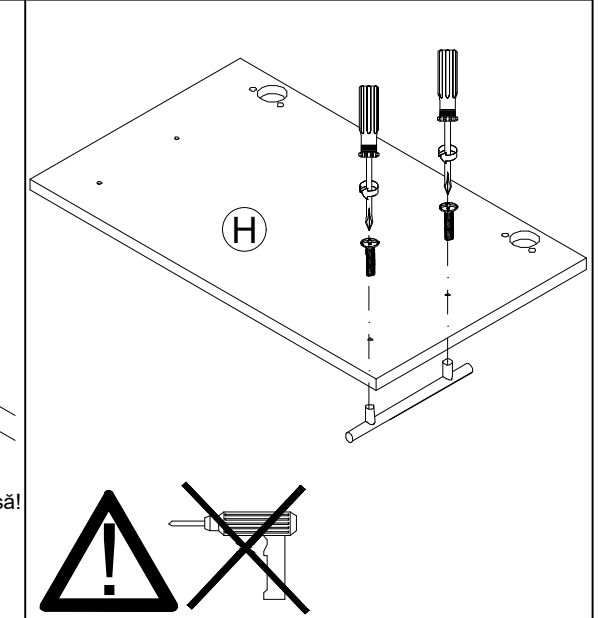
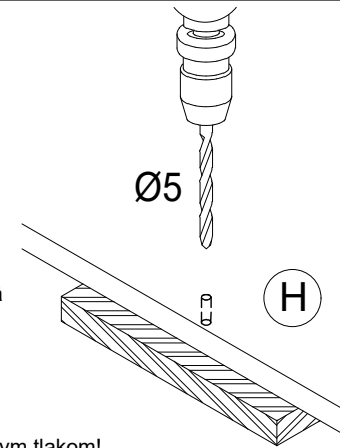
FIN Käytä puualustaa!  
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

S Använd ett träunderlag!  
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borrh och borra igenom med ett lätt tryck!

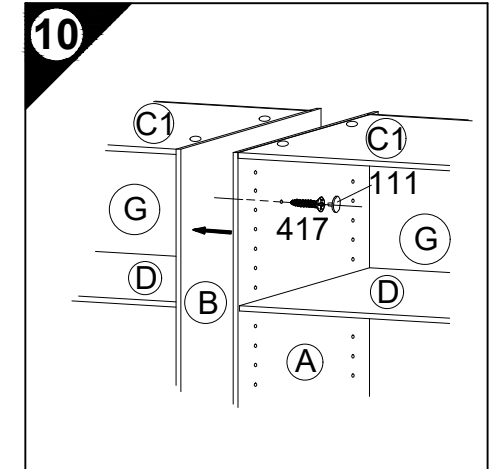
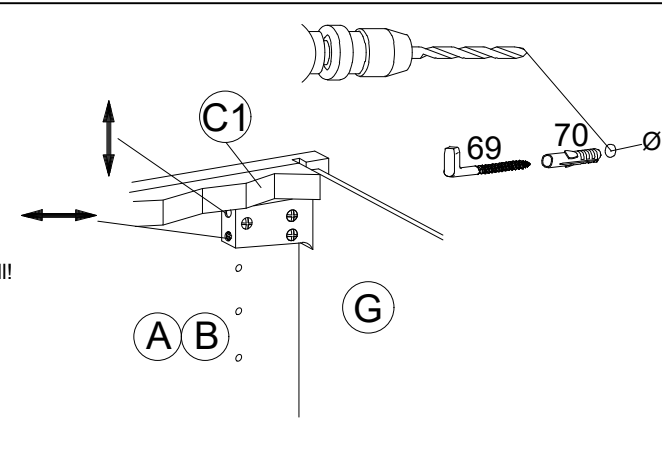
SK Použite drevený podklad!!  
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!

RO suport de lemn!  
Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR Ahşap taban kullanın!  
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!

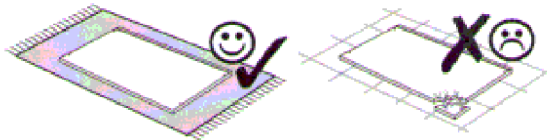
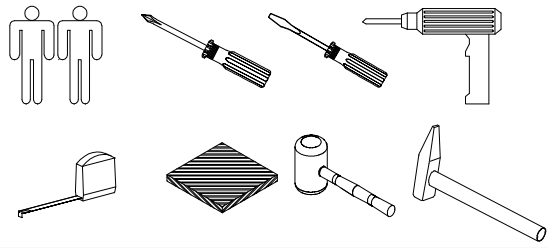


D Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!  
GB Check substructure and fixings for suitability!  
F Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !  
NL Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!  
E ¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!  
I Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!  
RUS Основание и крепежный материал проверить на пригодность!  
PL Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!  
H Az alapfelületet és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!  
CZ Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!  
SLO Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrdilna sredstva!  
FIN Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!  
S Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!  
SK Preverte vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!  
RO Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!  
TR Zeminin ve bağlanıtı elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!

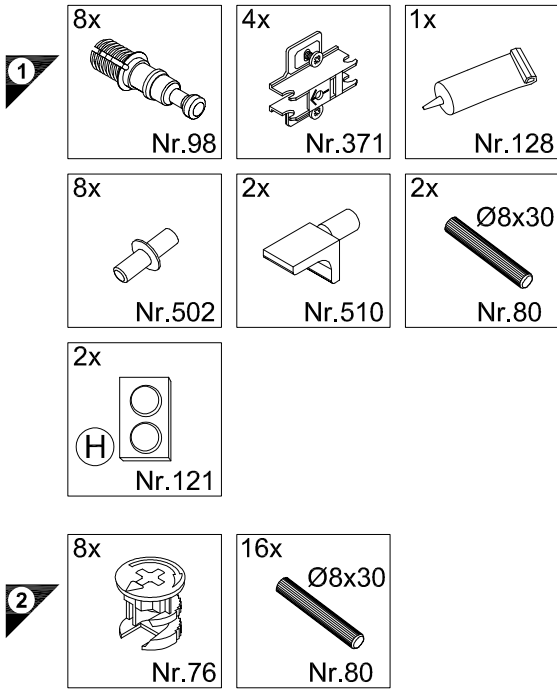




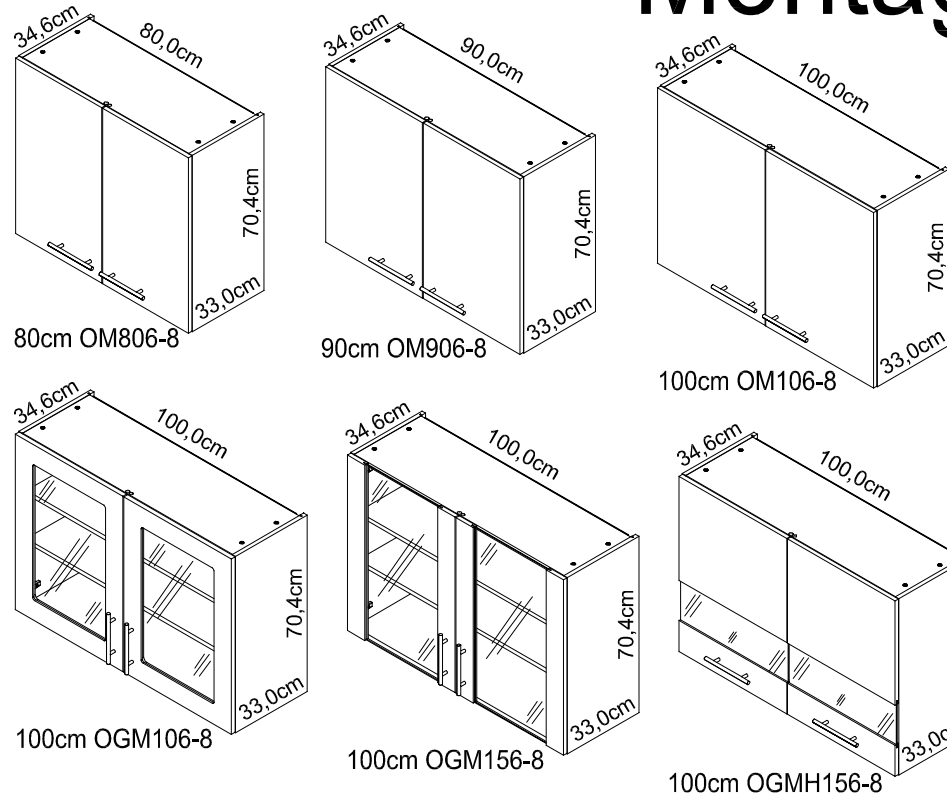
JAKA-BKL GmbH  
Jaka Straße 3  
D-32351 Stemwede-Wehden



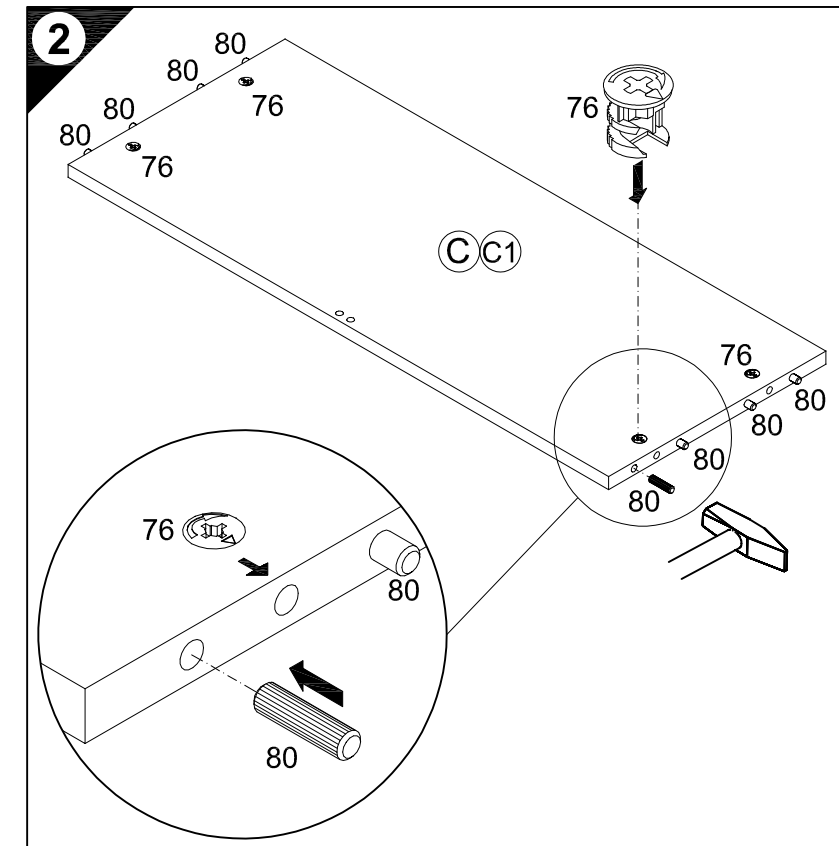
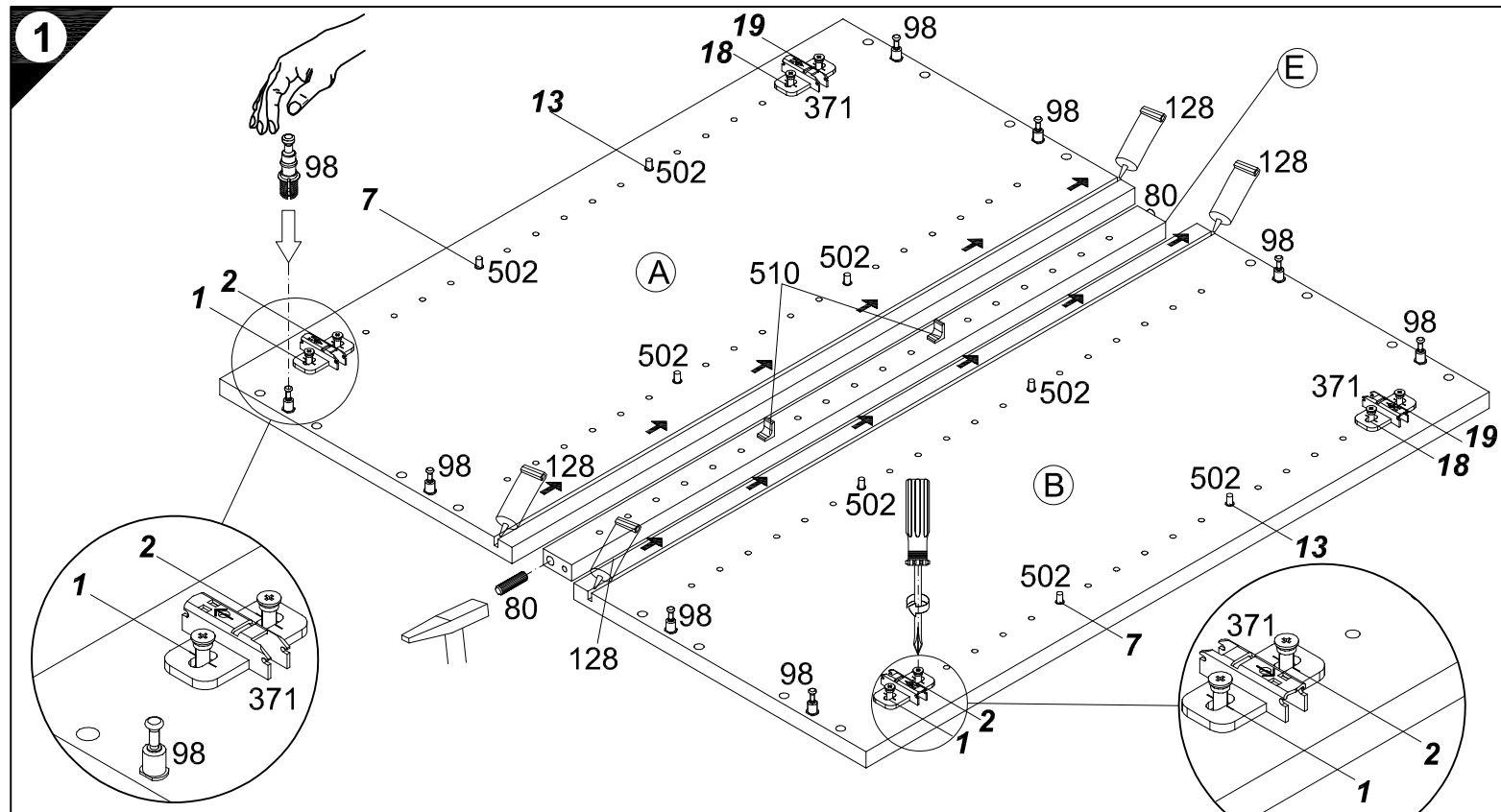
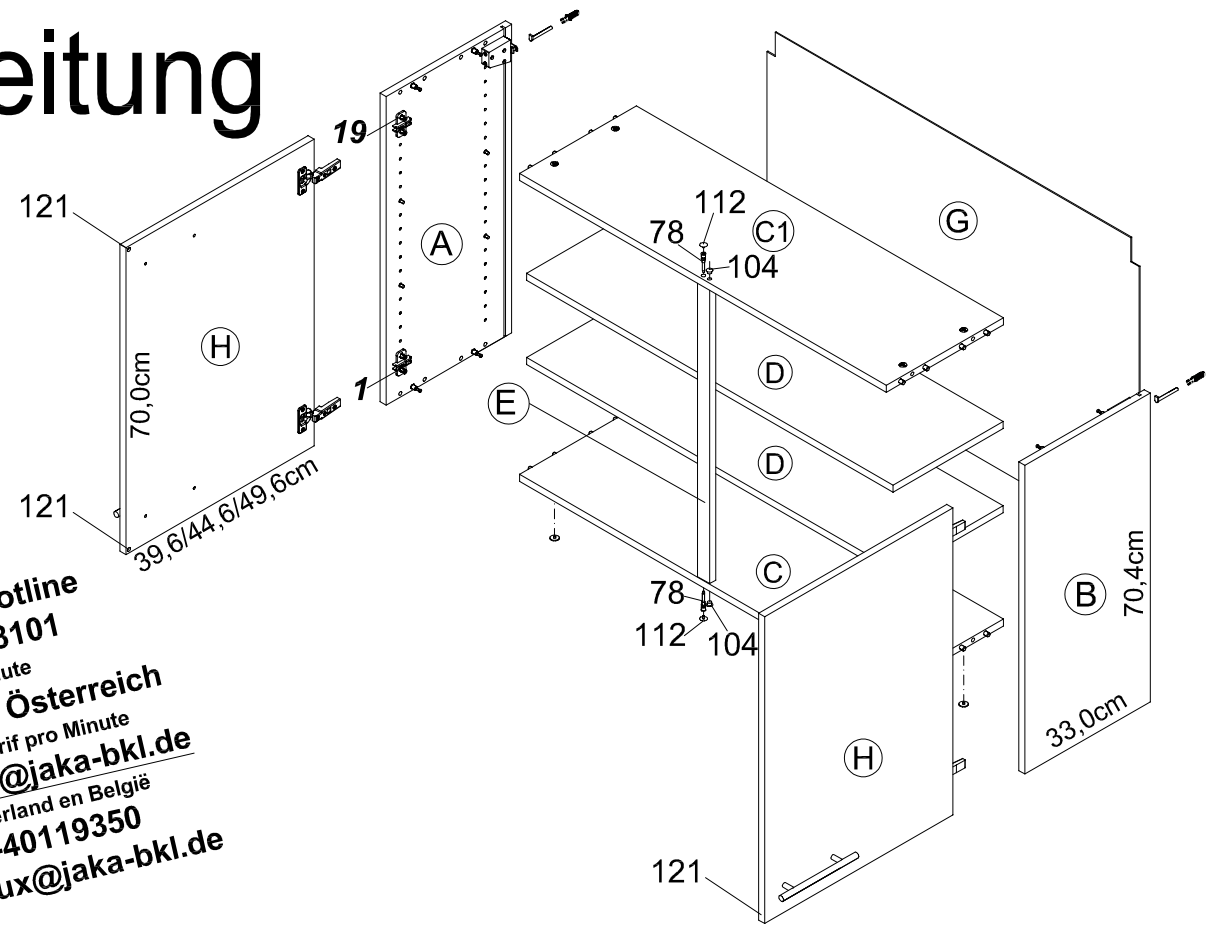
1 → 2 → 3 ...



# Montageanleitung



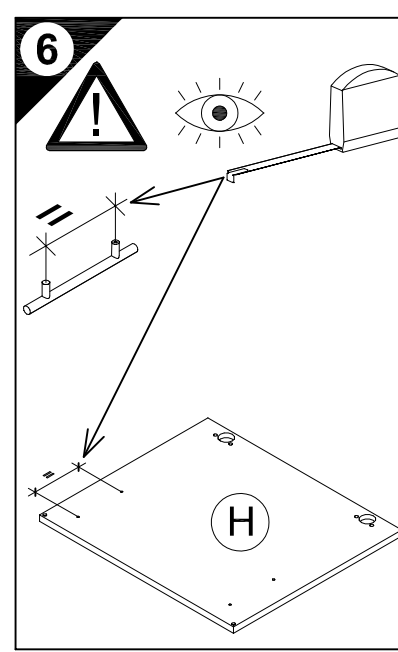
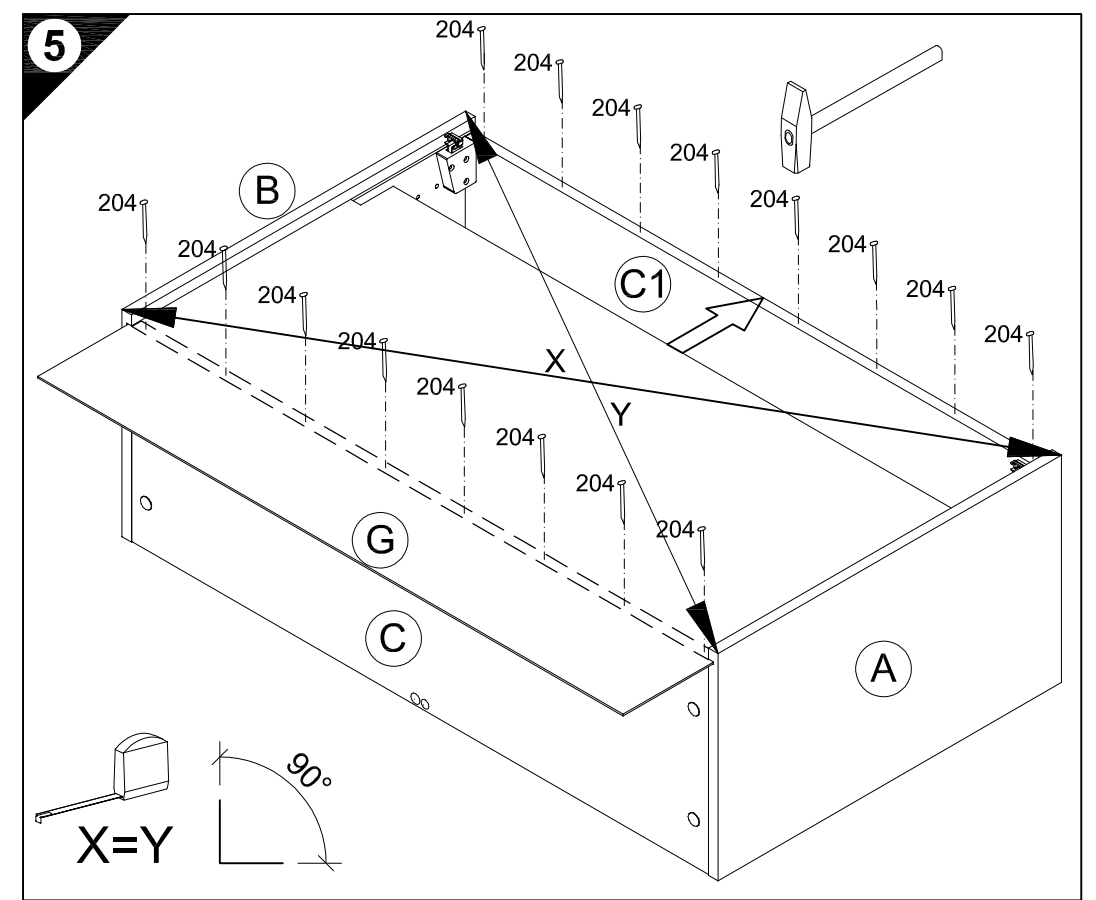
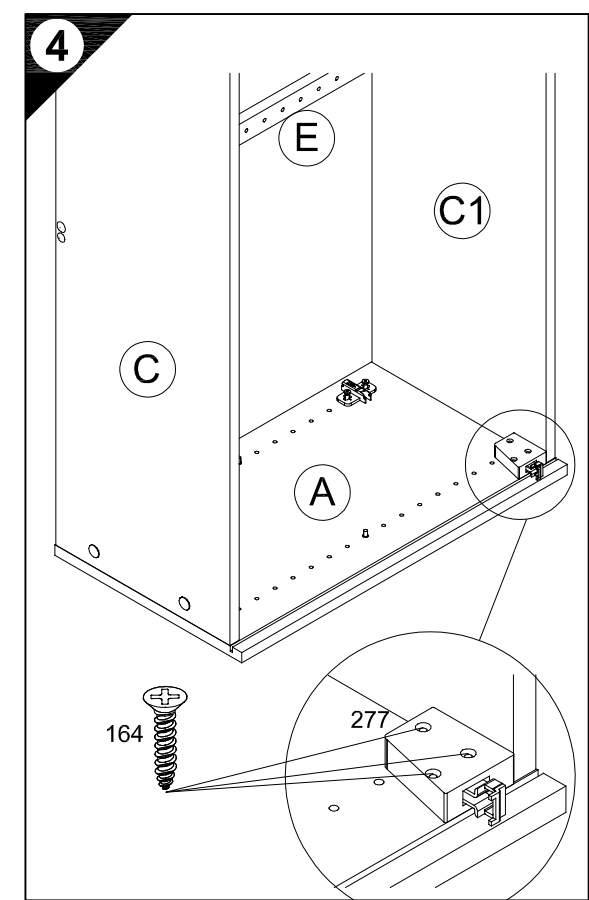
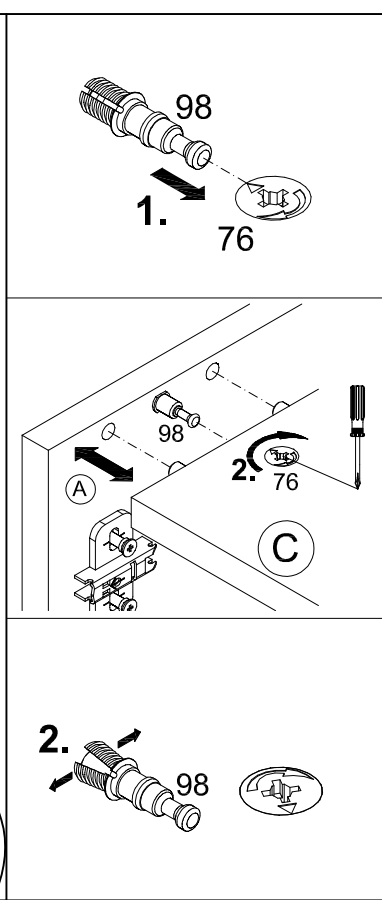
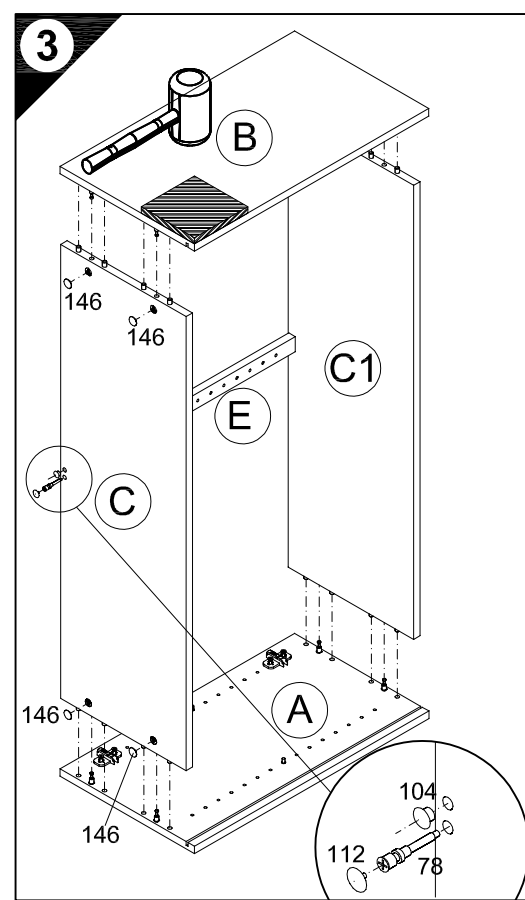
**Service-Hotline**  
01805-678101  
0,14€ pro Minute  
++49 für Österreich  
Auslandstarif pro Minute  
[service@jaka-bkl.de](mailto:service@jaka-bkl.de)  
voor Nederland en België  
00800-40119350  
[benelux@jaka-bkl.de](mailto:benelux@jaka-bkl.de)



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

80cm OM806-8	A  E940037	B  E940037	C  E941232	C1  E941232	D  E940332	E  E940099	G  E970011	H  E940623
90cm OM906-8	A  E940037	B  E940037	C  E942239	C1  E942239	D  E941338	E  E940099	G  E970030	H  E940620
100cm OM106-8	A  E940037	B  E940037	C  E942231	C1  E942231	D  E941331	E  E940099	G  E970026	H  E940622
100cm OGM106-8	A  E940037	B  E940037	C  E942231	C1  E942231	D  E941331	E  E940099	G  E970026	H  E940646
100cm OGM156-8	A  E940037	B  E940037	C  E942231	C1  E942231	D  E941331	E  E940099	G  E970026	H  E940646
100cm OGMH156-8	A  E940037	B  E940037	C  E942231	C1  E942231	D  E941331	E  E940099	G  E970026	H  E940648

- 1 → 2 → 3 ...
- 3 4x Ø18/Ø4 Nr.146
  - 2x Ø8/Ø13 Nr.104
  - 2x 7x42 Nr.78
  - 2x Ø3/Ø15 Nr.112
  - 2x Nr.277
  - 6x 4x30 Nr.164
  - 16x Nr.204
  - 4x Nr.370
  - 4x OGMH156 Nr.107
  - 2x Ø8x40 Nr.70
  - 2x Nr.69
  - 2x 4,5x30 Nr.417
  - 2x Nr.111



D Holzunterlage verwenden!  
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!

GB Use a wooden base!  
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole

F Utiliser un support en bois!  
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression!

NL Houten onderlegger gebruiken!  
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

E ¡Utilizar una base de madera!  
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!

I Utilizzare una base di legno!  
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS Использовать деревянную подложку!  
Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!

PL Używać podkładkę z drewna!  
Docisnąć front, użyć oстрego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátétet!  
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót, és kis nyomással fúrja át!

CZ Použijte dřevěný podklad!  
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a provrtejte pomocí malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlago!  
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

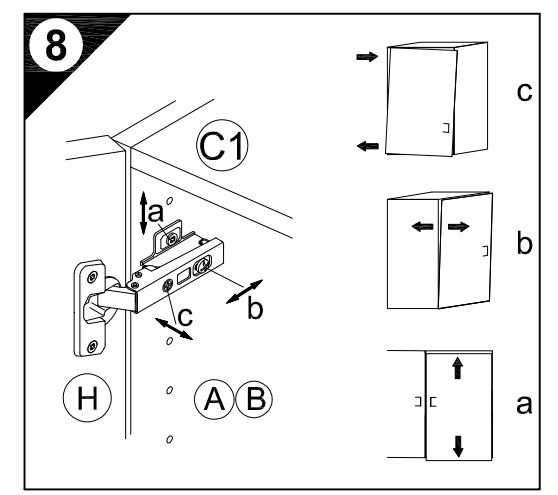
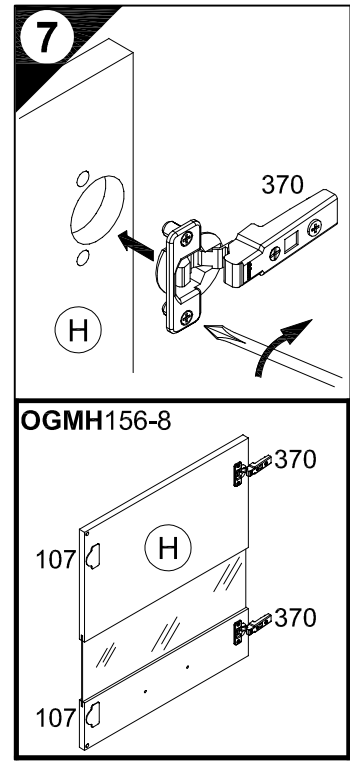
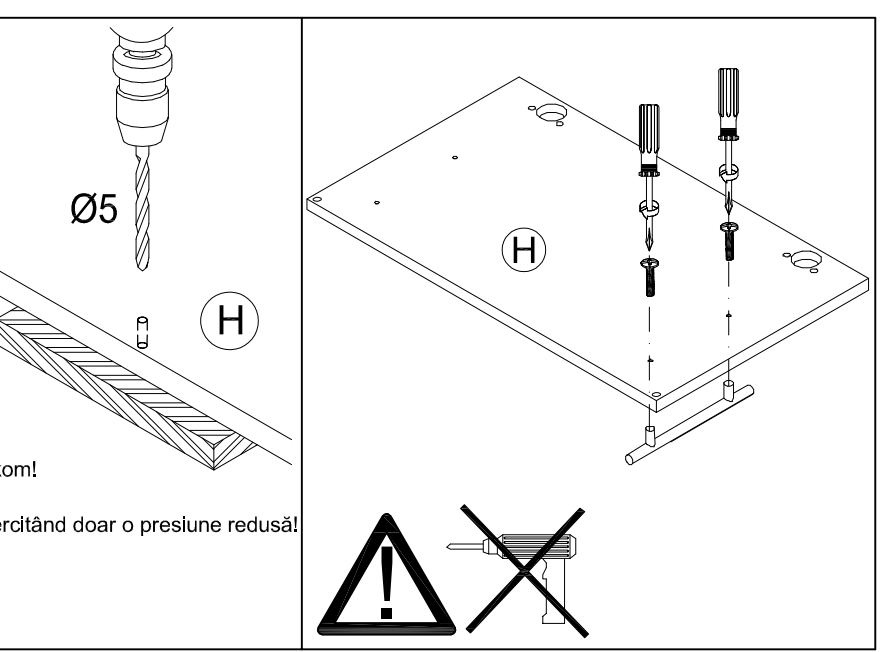
FIN Käytä puualustaa!  
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

S Använd ett träunderlag!  
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borrh och borra igenom med ett lätt tryck!

SK Použite drevený podklad!  
Přitlačte front, použijte ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!

RO suport de lemn!  
Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR Ahşap taban kullanın!  
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!



D Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!

GB Check substructure and fixings for suitability!

F Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !

NL Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!

E ¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!

I Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!

RUS Основание и крепежный материал проверить на пригодность!

PL Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!

H Az alappfelületet és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!

CZ Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!

SLO Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrdilna sredstva!

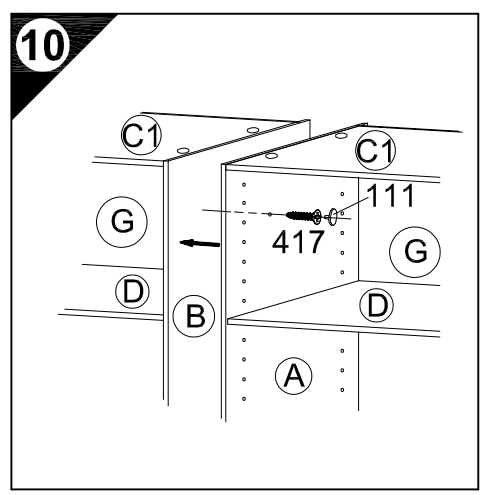
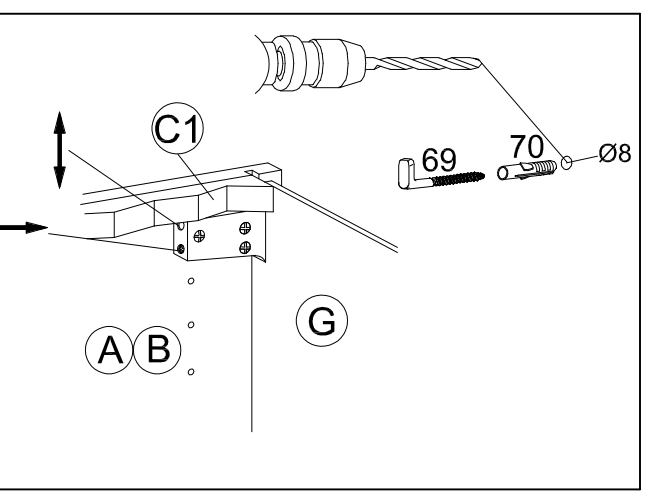
FIN Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!

S Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!

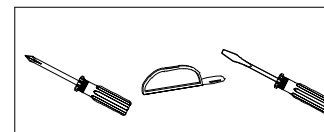
SK Preverte vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!

RO Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!

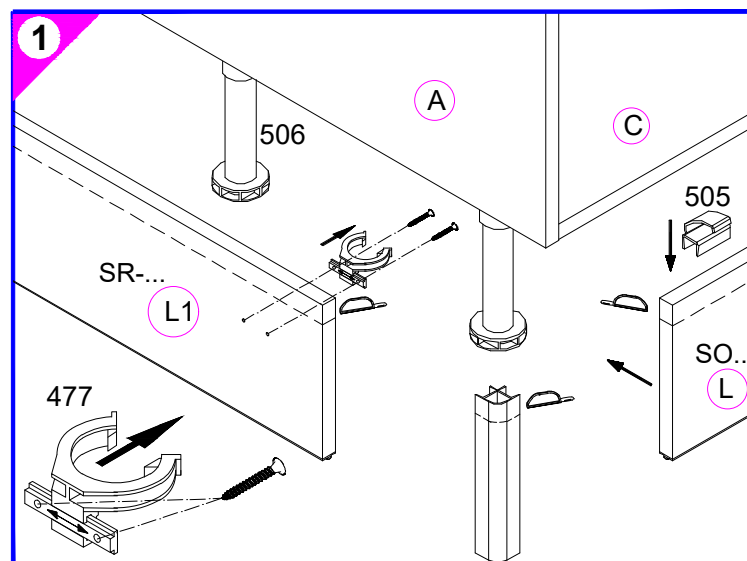
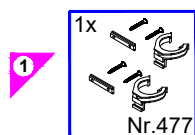
TR Zemin ve bağlanı elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!



# Montageanleitung



SO 180-...  
SO 242-...  
SO 278-...  
SOH 278-...  
SR-...



# SERVICEKARTE

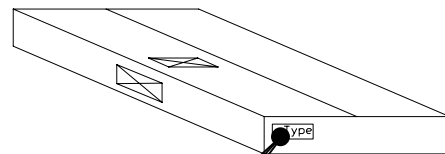
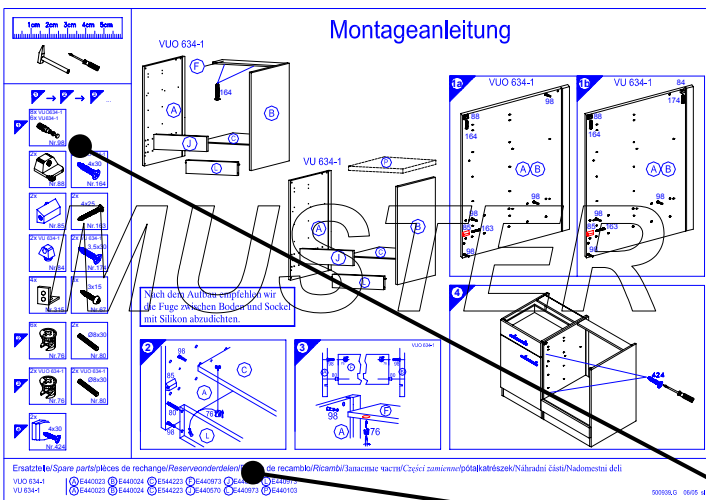
VH

Liebe Kundin, lieber Kunde,

obwohl wir unsere Möbel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder während des Transports beschädigt wird. Senden sie den Artikel bitte nicht zurück, sondern fordern sie einfach Ersatz für das Einzelteil bei unserer Kundenhotline an. Die Telefonnummern finden sie auf den Serviceseiten im Katalog.

Bitte benennen sie die Teile wie sie auf ihrer Aufbauanleitung angegeben sind. Fügen sie auch **Artikelnummer, Modellnamen und Farbnummer** bei. **Siehe Beispiel.**

Wir werden ihre Anforderung sofort bearbeiten und ihnen das Ersatzteil umgehend zusenden.

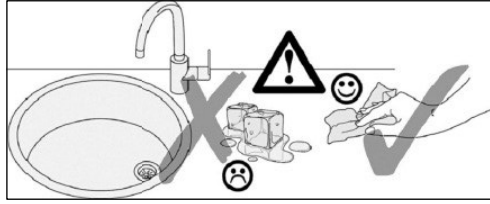
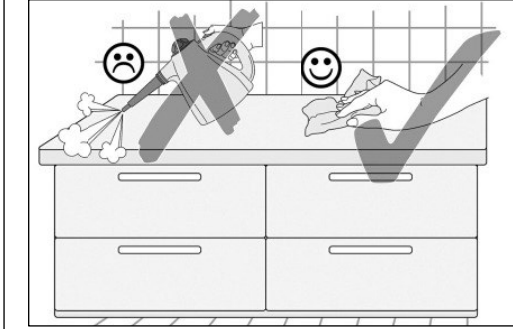


Muster - Bestellung		
Artikelnummer	123 456	
Modellname	Unterschrank VU634	
Farbe	TA 01	
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Beschlagteil	98	2
Teil B	E 440 023	1

Bitte entnehmen sie die notwendige Ersatzteilnummer der Aufbauanleitung die zum Möbel gehört!

Kundendaten	
Kundennummer	
Name	
Vorname	
Strasse	
Haus-Nr.	
PLZ	
Ort	
Rechnungsdatum	
Tel. für Rückfragen	
Notizen:	

Ersatzteilbestellung		
Artikelnummer		
Modellname		
Farbe		
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Grund der Ersatzteilanforderung:		



500823.1.A 04/15 sl

## D Pflegehinweise

**Kunststoff-Oberflächen:** Kunststoffbeschichtete Oberflächen/Fronten lassen sich mit handelsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Am besten geht das mit einem weichen Tuch, handwarmen Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine polierenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme! Hartnäckige Flecken, wie Fettspritzer, Lack- oder Klebstoffreste, sind mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger zu beseitigen. Vor dem ersten Gebrauch dieser Mittel empfiehlt es sich, diese an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen!

**Glänzende Fronten:** Diese Fronten nie trocken reinigen!  
Die Verwendung von schleifenden Reinigungsmitteln (Mikrofasertücher, Scheuerschwämme etc.) können zu erhöhter Bildung von Kratzern führen und sind kein Reklamationsgrund. Verwenden Sie daher am besten ein staubfreies Tuch oder ein feuchtes Fensterleder.

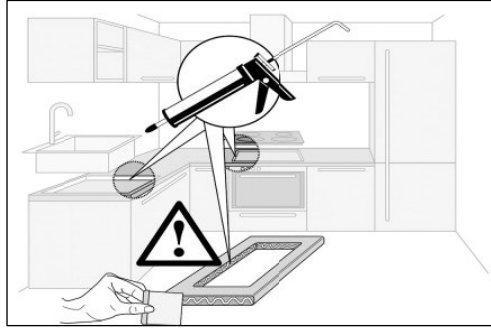
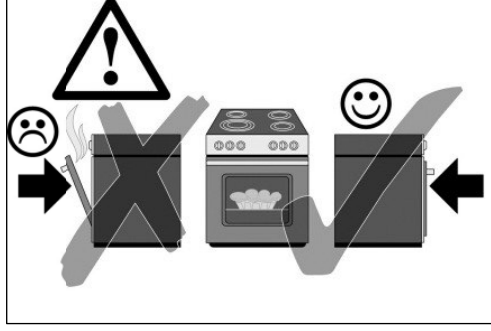
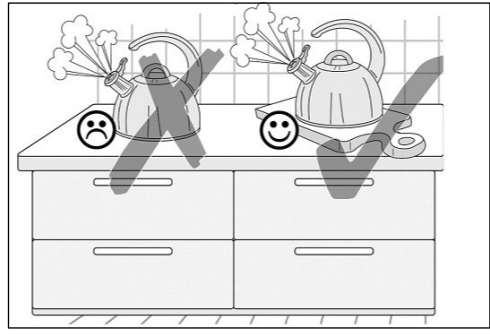
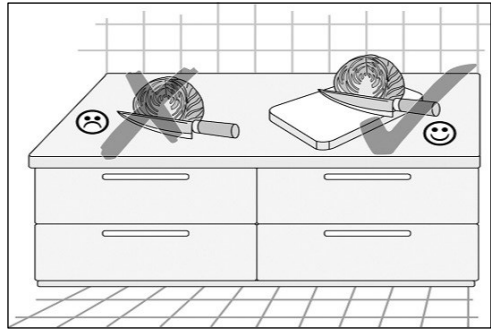
**Einbauspülen und Herdmüden:** Herdmüden, Herdmüden sowie alle nicht genannten Artikel aus rostfreiem Stahl pflegen Sie am besten mit einem Schwamm oder einem Wischtuch unter Verwendung von Spülmittel oder mit den bekannten Spezialpflegemitteln (Edelstahl-Polish). Bei Einbauspülen aus anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlpülen mit/oder Spül- oder Reinigungsmitteln verwenden.

**Glas-Keramik-Kochfelder:** Bitte beachten Sie außerdem die speziellen Pflegehinweise der Hersteller!

**Glas-Keramik-Kochfelder:** Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topfblech beschriften Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix), fräsebrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie, in noch heilem Zustand, mit einem Glasschaber.

**Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers!**

**Griffe:** Verzichtigen Sie auf lösungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger, da diese zu einer nicht mehr entfernbaren Fleckbildung führen können.



## GB Care instructions

**Synthetic Surfaces:** Synthetic finishes on surfaces/fronits can be cared for with common household cleaners. It's best to use a soft cloth, hand warm water and a little washing-up liquid. Do not use any polishing cleaners or hard sponges! Stubborn marks, such as grease splashes, paint or adhesive residues can be removed with common, commercially available synthetic materials cleaners. However, it is recommended that these be tested on an inconspicuous area before using them for the first time!

**Gloss Fronts:** Never clean these fronts in the dry state!  
The use of abrasive cleaning materials (microfibre cloths, scrubbing sponges, etc.) can lead to increased incidence of surface scratching and are not accepted grounds for complaints. Therefore using a dustfree cloth or a damp chamomils is best.

**Fitted Sink Units and Hobs:** Fitted sink units and all other articles made of stainless steel are best cleaned using a sponge or a fleece cloth with a washing-up liquid or known specialty cleaner (stainless steel cleaner, metal polish). Use mild washing-up or cleaning liquids on fitted sinks made of other materials, such as porcelain, synthetic material, acrylic-ceramic as well as stainless steel. In addition, make sure to always follow the specific care instructions provided by the respective manufacturer!

**Ceramic Glass Hobs:** Ceramic glass hobs: limescale and water spots and stippy marks left by pots are best removed with special cleaners as recommended by the manufacturer. Use a glass scraper to remove burn-on marks (sugar, salt or food splashes containing sugar) write soft hot.

**Handles:** Please also refer to the operating instructions provided by the appliance manufacturer!

**Avoid** using substances containing solvents or which are harmful to aluminium, as well as cleaners containing vinegar, as these can cause permanent discoloration.

## NL Onderhoudsinstructies

**Kunststof-oppervlakken:** Oppervlakken/fronten met een kunststof coating kunnen met een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel worden verzorgd. Dat gaat het beste met een zacht doekje, handwarm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen polijstende reinigingsmiddelen of harde sponjes! Hardnekkige vlekken, resten van lak of lijn, moeten met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof worden verwijderd. Voor het eerste gebruik van dit middel is het aan te bevelen om dit op een niet zichtbare plek uit te proberen!

**Glänzende fronten:** Deze fronten nooit droog reinigen!  
Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (microvezeldoekjes, schuursponjes etc.) kunnen tot snellere vorming van Krassen leiden en zijn geen reden voor een reclamatie. Gebruik daarom het beste een stofrijt doekje of een vochtige zeem.

**Inbouwgootstenen en kookplaten:** Inbouwgootstenen, kookplaten en alle niet genoemde artikelen van roestvast staal reinigen u het beste met een sponsje of een vlieddoek met afwasmiddel of met de bekende speciale reinigers (v-s-rijger, metaal-polish). Bij gootstenen van andere materialen zoals porselein, kunststof, acryl-keramiek en bij gootstenen van edelstaal milde afwas- of reinigingsmiddelen gebruiken. Neem bovendien de speciale reinigingsinstructies van de fabrikanten in acht!

**Glaskeramische kookplaten:** Hardnekkige vult, kalk- en watervlekken en glanzende slijfplekken van pannen verwijderd u met het door de fabrikant aanbevolen speciale reinigingsmiddel (bijv. Cerafix, Stahlfix). Aangekoekte en vastgebrande resten (suiker, zout of suikerhoudende voedselresten) verwijderd u, in nog hete toestand, met een glasschaber. Raadpleeg hiervoor ook de handleiding van de fabrikant van het apparaat!

**Grepen:** Gebruik geen oplosmiddelhoudende en aluminium beschadigende substanties en geen schoonmaakzijn omdat deze tot vlekken kunnen leiden die niet meer te verwijderen zijn.

## F Conseils d'entretien

**Revêtements en plastique :** Les revêtements / fronts en plastique peuvent être entretenus au moyen d'un produit de nettoyage ménager courant. L'idéal est d'utiliser un chiffon doux, de l'eau tiède et un peu de produit pour la vaisselle. Utilisez pas de produit de polissage ou d'éponges dures ! Éliminez les taches tenaces, telles que les projections de graisse et résidus de vernis ou de colle, au moyen d'un produit de nettoyage pour le plastique courant. Avant la première utilisation de ce produit, il est recommandé de tester celui-ci à un endroit dissimulé !

**Fronts brillants :** Ne nettoyez jamais ces fronts à sec !  
L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (chiffons en microfibre, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation accrue de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamomille humide.

**Éviers encastrés et tables de cuisson :** Les éviers encastrés et tables de cuisson, ainsi que tous les éléments en acier inoxydable n'étant pas cités ici doivent être entretenus avec une éponge ou une peau de chamomille imprégnées de produit vaisselle ou d'un produit spécifique (détergent inox, polish métal). Les éviers encastrés fabriqués dans d'autres matériaux, tels que de la porcelaine, du plastique, de la céramique acrylique, ainsi que les éviers en acier inoxydable doivent être nettoyés au moyen de produit vaisselle ou détergent doux. Respectez également les consignes d'entretien spécifiques du fabricant !

**Plaques vitrocéramiques :** Éliminez les taches spéciales (chiffons en microfibre, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation accrue de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamomille humide.

**Polignes :** N'utilisez pas de substances à base de solvant et décolorant l'aluminium ou produits à base de vinaigre ; ceux-ci peuvent causer des taches indélébiles.

<p><b>PL Wskazówki do pielęgnacji</b></p> <p><b>Powierzchnie z tworzyw sztucznych:</b> Powierzchnie powłokami tworzywami sztucznymi można pielęgnować zwykłymi środkami myjącymi, jakie są używane w gospodarstwie domowym. Najlepiej nadaje się do tego miękka szczerka, letnia woda i nieco środka myjącego. Nie używać środków do polerowania ani twardego gąbelki. Uporczywie plamy, np. tłuszczu, resztki lakieru lub taśmy klejącej, rymoszą osłepianym z domowego detergentu po powierzchni szlachetnie, reperable in commercio. Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detergente su un punto non visibile della superficie!</p> <p><b>Frontali acciaio:</b> questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da acido!</p> <p>Utilizzo di materiali abrasivi (pasta in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffi: la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo.</p> <p>Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una palle di daino umida.</p> <p><b>Lavelli e piani cottura da incasso:</b> Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsiasi altra unità in acciaio inox è consigliabile l'uso di un panno felpato, sapone per piatti o detersivo per piatti. Per la pulizia di lavelli in ceramica, in plastica o in acciaio, si consiglia di usare il prodotto in acciaio e consigliabile l'uso di sapone per piatti o di un detersivo delicato. Seguire inoltre i consigli per la manutenzione specifici, forniti dai produttori.</p> <p><b>Piani cottura in vetro ceramica:</b> Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati dalla stessa produttore (ad esempio Cerafix, Staniflix). Qualsiasi lacerazione (di zucchero, sale o di altri alimenti contenenti zucchero) potrà essere rimossa, a piano ancora caldo, con un raschiatoio per vetro. Seguire sempre le indicazioni del produttore.</p> <p><b>Maniglia:</b> Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi, che possono rovinare le superfici in alluminio o a base d'aceto, tali prodotti potrebbero infatti dar luogo a macchie permanenti.</p>	<p><b>PL Wskazówki do pielęgnacji</b></p> <p><b>Powierzchnie z tworzyw sztucznych:</b> Powierzchnie powłokami tworzywami sztucznymi można pielęgnować zwykłymi środkami myjącymi, jakie są używane w gospodarstwie domowym. Najlepiej nadaje się do tego miękka szczerka, letnia woda i nieco środka myjącego. Nie używać środków do polerowania ani twardego gąbelki. Uporczywie plamy, np. tłuszczu, resztki lakieru lub taśmy klejącej, rymoszą osłepianym z domowego detergentu po powierzchni szlachetnie, reperable in commercio. Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detergente su un punto non visibile della superficie!</p> <p><b>Frontali acciaio:</b> questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da acido!</p> <p>Utilizzo di materiali abrasivi (pasta in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffi: la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo.</p> <p>Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una palle di daino umida.</p> <p><b>Lavelli e piani cottura da incasso:</b> Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsiasi altra unità in acciaio inox è consigliabile l'uso di un panno felpato, sapone per piatti o detersivo per piatti. Per la pulizia di lavelli in ceramica, in plastica o in acciaio, si consiglia di usare il prodotto in acciaio e consigliabile l'uso di sapone per piatti o di un detersivo delicato. Seguire inoltre i consigli per la manutenzione specifici, forniti dai produttori.</p> <p><b>Piani cottura in vetro ceramica:</b> Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati dalla stessa produttore (ad esempio Cerafix, Staniflix). Qualsiasi lacerazione (di zucchero, sale o di altri alimenti contenenti zucchero) potrà essere rimossa, a piano ancora caldo, con un raschiatoio per vetro. Seguire sempre le indicazioni del produttore.</p> <p><b>Maniglia:</b> Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi, che possono rovinare le superfici in alluminio o a base d'aceto, tali prodotti potrebbero infatti dar luogo a macchie permanenti.</p>
--	--

<p><b>SK Pokyny k údržbe</b></p> <p><b>Povrchy z umelých hmôt:</b> Povrchy z umelých hmôt (plastické povrchy) možno ošetrovať pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Najlepšie je použiť mäkkú handičku, vlažnú vodu a neagrény množstvo prostriedku na umývanie. Najodporúčajšie ješšieho čistiace prostriedky ani tvrdé špongie! Zadržané špacity, ako aj zvyšky laku alebo lepidla, sa musia odstrániť pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Pred prvým použitím týchto prostriedkov sa odporúča prekontrolovať pôsobenie na nejakom mieste, ktoré nie je viditeľ!</p> <p><b>Lesklé čelné plochy:</b> Tieto čelné plochy nikdy nečistite nasucho! Používajte abrazívnych čistiacich prostriedkov (údržky z mikrovlákna, spongie na drnutele atď.) môžu viesť ku zvýšenému tvoreniu skrabanec a tieto nie je vhodné na umývanie.</p> <p><b>Vstavané umývadlá a sporáky:</b> Vstavané umývadlá, sporáky, ako aj všetky navšeňujúce ocele ošetríte pomocou špongie alebo údržky z úna za použitia prostriedku na umývanie alebo pomocou známych špeciálnych čistiacich prostriedkov (čistiaci prostriedok na ušlachtilé oceľ, poltura na kov). Pri vstavaných umývačkách z týchto materiálov, ako porcelán, umelá hmota, akryl keramikka, ako aj pri umývačkách z ušlachtilé ocele používajte jemné čistiace prostriedky alebo prostriedky na umývanie.</p> <p><b>SKtokeramikálne pláty:</b> Zadržané špacity, zoschlé skvrny, usazenina a vody, ako aj lesklé ošer z hmotou odstráňte pomocou špeciálneho čistila odporúčaného ešte v horúcom stave (cukor, soľ, resztki zavierajúce cukier) usuwać, a potom očistiť pomocou príslušnej škrabky na sklo.</p> <p><b>Účhy:</b> Zleknite sa substancií z obsahom rozpušťačů a substancií poškozujúcich hliník, ako aj octových čistiacich prostriedkov, pretože tieto môžu viesť k uz neodstraniteľným škvrám.</p>	<p><b>SK Pokyny k údržbe</b></p> <p><b>Povrchy z umelých hmôt:</b> Povrchy z umelých hmôt (plastické povrchy) možno ošetrovať pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Najlepšie je použiť mäkkú handičku, vlažnú vodu a neagrény množstvo prostriedku na umývanie. Najodporúčajšie ješšieho čistiace prostriedky ani tvrdé špongie! Zadržané špacity, ako aj zvyšky laku alebo lepidla, sa musia odstrániť pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Pred prvým použitím týchto prostriedkov sa odporúča prekontrolovať pôsobenie na nejakom mieste, ktoré nie je viditeľ!</p> <p><b>Lesklé čelné plochy:</b> Tieto čelné plochy nikdy nečistite nasucho! Používajte abrazívnych čistiacich prostriedkov (údržky z mikrovlákna, spongie na drnutele atď.) môžu viesť ku zvýšenému tvoreniu skrabanec a tieto nie je vhodné na umývanie.</p> <p><b>Vstavané umývadlá a sporáky:</b> Vstavané umývadlá, sporáky, ako aj všetky navšeňujúce ocele ošetríte pomocou špongie alebo údržky z úna za použitia prostriedku na umývanie alebo pomocou známych špeciálnych čistiacich prostriedkov (čistiaci prostriedok na ušlachtilé oceľ, poltura na kov). Pri vstavaných umývačkách z týchto materiálov, ako porcelán, umelá hmota, akryl keramikka, ako aj pri umývačkách z ušlachtilé ocele používajte jemné čistiace prostriedky alebo prostriedky na umývanie.</p> <p><b>SKtokeramikálne pláty:</b> Zadržané špacity, zoschlé skvrny, usazenina a vody, ako aj lesklé ošer z hmotou odstráňte pomocou špeciálneho čistila odporúčaného ešte v horúcom stave (cukor, soľ, resztki zavierajúce cukier) usuwać, a potom očistiť pomocou príslušnej škrabky na sklo.</p> <p><b>Účhy:</b> Zleknite sa substancií z obsahom rozpušťačů a substancií poškozujúcich hliník, ako aj octových čistiacich prostriedkov, pretože tieto môžu viesť k uz neodstraniteľným škvrám.</p>
---	---

<p><b>RO Indicații de îngrijire</b></p> <p><b>Suprafețele din plastic:</b> Suprafețele/suprafețele frontale cu strat de acoperire din plastic pot fi îngrijite cu agenți de curățare casnicii de curățare abrazive sau bureți moi. Pentru a evita zgârierea, utilizați apă caldă și apă curată. Curățarea trebuie să se realizeze cu apă caldă și apă curată. Înainte de utilizare a acestor substanțe, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil!</p> <p><b>Suprafețele frontale stralucitoare:</b> Nu curățați niciodată uscat, acese suprafețe frontale lei! Utilizarea unor mijloace abrazive de curățare (cârpă cu microfibră, bureți pentru frezat etc.) pot duce la formarea unor zgârieturi și nu constituie un motiv pentru reclamă. Dacă suprafața este zgâriată, se recomandă utilizarea agenților de curățare abrazivi și a unui detergenț pentru oțel. În cazul detergențului din apă caldă, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil!</p> <p><b>Chilivete încorporate și locașuri pentru plile:</b> Chilivetele încorporate, locașurile pentru plile, precum și toate articolele care nu sunt menționate din țel în instrucțiunile pot fi îngrijite optim cu un bureț sau cu o cârpă textilă, utilizând un agent de spălare sau agenți de curățare abrazivi (detergenți pentru inox, agenți de lustrat metale) și apă caldă. Curățarea trebuie să se realizeze cu apă caldă și apă curată. Înainte de utilizare a acestor substanțe, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil!</p> <p><b>Ochiiur de plăt din sticlă ceramice:</b> Murdăria persistentă, petele de calc și apă, precum și urmele strălucitoare făcute de vase, se îndalură cu agenți de curățare specializate pentru acest tip de suprafețe. Dacă suprafața este zgâriată, se recomandă utilizarea agenților de curățare abrazivi și a unui detergenț pentru oțel. În cazul detergențului din apă caldă, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil!</p> <p><b>Mâner:</b> Reclamații la substanțele care conțin solvent și care deteriorează aluminiul, precum și la substanțele de curățare pentru vase de țel, trebuie evitate pe tota durata de viață a produsului.</p> <p><b>În acest sens, respectați manualul de utilizare editat de producătorul aparatului!</b></p>	<p><b>RO Indicații de îngrijire</b></p> <p><b>Suprafețele din plastic:</b> Suprafețele/suprafețele frontale cu strat de acoperire din plastic pot fi îngrijite cu agenți de curățare casnicii de curățare abrazive sau bureți moi. Pentru a evita zgârierea, utilizați apă caldă și apă curată. Curățarea trebuie să se realizeze cu apă caldă și apă curată. Înainte de utilizare a acestor substanțe, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil!</p> <p><b>Suprafețele frontale stralucitoare:</b> Nu curățați niciodată uscat, acese suprafețe frontale lei! Utilizarea unor mijloace abrazive de curățare (cârpă cu microfibră, bureți pentru frezat etc.) pot duce la formarea unor zgârieturi și nu constituie un motiv pentru reclamă. Dacă suprafața este zgâriată, se recomandă utilizarea agenților de curățare abrazivi și a unui detergenț pentru oțel. În cazul detergențului din apă caldă, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil!</p> <p><b>Chilivete încorporate și locașuri pentru plile:</b> Chilivetele încorporate, locașurile pentru plile, precum și toate articolele care nu sunt menționate din țel în instrucțiunile pot fi îngrijite optim cu un bureț sau cu o cârpă textilă, utilizând un agent de spălare sau agenți de curățare abrazivi (detergenți pentru inox, agenți de lustrat metale) și apă caldă. Curățarea trebuie să se realizeze cu apă caldă și apă curată. Înainte de utilizare a acestor substanțe, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil!</p> <p><b>Ochiiur de plăt din sticlă ceramice:</b> Murdăria persistentă, petele de calc și apă, precum și urmele strălucitoare făcute de vase, se îndalură cu agenți de curățare specializate pentru acest tip de suprafețe. Dacă suprafața este zgâriată, se recomandă utilizarea agenților de curățare abrazivi și a unui detergenț pentru oțel. În cazul detergențului din apă caldă, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil!</p> <p><b>Mâner:</b> Reclamații la substanțele care conțin solvent și care deteriorează aluminiul, precum și la substanțele de curățare pentru vase de țel, trebuie evitate pe tota durata de viață a produsului.</p> <p><b>În acest sens, respectați manualul de utilizare editat de producătorul aparatului!</b></p>
---	---

<p><b>RU Указания по уходу</b></p> <p><b>Пластиковые поверхности:</b> Поверхности/фронтальные поверхности с покрытием из пластика можно очищать обычными бытовыми чистящими средствами. Рекомендуется использовать мягкую салфетку, смоченную в теплой воде с добавлением средства для мытья посуды. Не используйте полирующие чистящие средства или жесткие губки. Стойкие пятна также как былые, жир, остатки краски или клея удаляются с помощью обычных средств для чистки пластиковых поверхностей. Перед первым использованием средства рекомендуется проверить его, нанесв небольшое количество на незаметный участок.</p> <p><b>Глянцевые фронтальные поверхности:</b> Для таких поверхностей категорически запрещена сухая чистка. Использование полирующих чистящих средств (салфеток из микрофибры, моющих губок и т.п.) может привести к возникновению царапин. Также повреждение поверхности не является причиной для рекламации. Поэтому используйте чистую мягкую салфетку или увлажненную замшу для чистки ошей.</p> <p><b>Встроенные замки и лотки:</b> Для ухода за встроенными замками и лотками, а также за прочими изделиями из нержавеющей стали рекомендуется использовать губку или флизовую салфетку и средство для мытья посуды или известное средство для чистки и полировки изделий из нержавеющей стали. Для очистки встроенных раковин из других материалов, таких как фарфор, пластик, акриловая керамика, а также раковин из высококачественной стали используйте мягкие моющие и чистящие средства.</p> <p><b>Стеклокерамические варочные поверхности:</b> Стойкие загрязнения, такие как известковый налет и пятна от воды, а также блестящие металлические следы от кастрюль, удаляются с помощью специальных чистящих средств, рекомендованных производителем (например, Cerafix, Staniflix). Пригрозевшие пятна (сахар, соль или сахаросодержащие остатки пищи) удаляются горячими с помощью средства для стеклокерамики.</p> <p><b>Ручки:</b> Учитывайте рекомендации производителя по уходу. Не используйте вещества, повреждающие алюминий, а также чистящие средства, содержащие растворители и уксус, так как они могут привести к образованию неудаляемых пятен.</p>	<p><b>RU Указания по уходу</b></p> <p><b>Пластиковые поверхности:</b> Поверхности/фронтальные поверхности с покрытием из пластика можно очищать обычными бытовыми чистящими средствами. Рекомендуется использовать мягкую салфетку, смоченную в теплой воде с добавлением средства для мытья посуды. Не используйте полирующие чистящие средства или жесткие губки. Стойкие пятна также как былые, жир, остатки краски или клея удаляются с помощью обычных средств для чистки пластиковых поверхностей. Перед первым использованием средства рекомендуется проверить его, нанесв небольшое количество на незаметный участок.</p> <p><b>Глянцевые фронтальные поверхности:</b> Для таких поверхностей категорически запрещена сухая чистка. Использование полирующих чистящих средств (салфеток из микрофибры, моющих губок и т.п.) может привести к возникновению царапин. Также повреждение поверхности не является причиной для рекламации. Поэтому используйте чистую мягкую салфетку или увлажненную замшу для чистки ошей.</p> <p><b>Встроенные замки и лотки:</b> Для ухода за встроенными замками и лотками, а также за прочими изделиями из нержавеющей стали рекомендуется использовать губку или флизовую салфетку и средство для мытья посуды или известное средство для чистки и полировки изделий из нержавеющей стали. Для очистки встроенных раковин из других материалов, таких как фарфор, пластик, акриловая керамика, а также раковин из высококачественной стали используйте мягкие моющие и чистящие средства.</p> <p><b>Стеклокерамические варочные поверхности:</b> Стойкие загрязнения, такие как известковый налет и пятна от воды, а также блестящие металлические следы от кастрюль, удаляются с помощью специальных чистящих средств, рекомендованных производителем (например, Cerafix, Staniflix). Пригрозевшие пятна (сахар, соль или сахаросодержащие остатки пищи) удаляются горячими с помощью средства для стеклокерамики.</p> <p><b>Ручки:</b> Учитывайте рекомендации производителя по уходу. Не используйте вещества, повреждающие алюминий, а также чистящие средства, содержащие растворители и уксус, так как они могут привести к образованию неудаляемых пятен.</p>
---	---

<p><b>IT Consigli di manutenzione</b></p> <p><b>Superfici in materiale sintetico:</b> Le superfici frontali (plastici) possono essere trattate con un comune detergente per la casa. È da preferire l'utilizzo di un panno morbido, acqua tiepida e detersivo per piatti. Non utilizzare detergenti o spugne di tipo abrasivo! Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con un comune detergente per superfici sintetiche, reperibile in commercio. Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detergente su un punto non visibile della superficie!</p> <p><b>Frontali acciaio:</b> questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da acido!</p> <p>Utilizzo di materiali abrasivi (pasta in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffi: la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo.</p> <p>Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una palle di daino umida.</p> <p><b>Lavelli e piani cottura da incasso:</b> Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsiasi altra unità in acciaio inox è consigliabile l'uso di un panno felpato, sapone per piatti o detersivo per piatti. Per la pulizia di lavelli in ceramica, in plastica o in acciaio, si consiglia di usare il prodotto in acciaio e consigliabile l'uso di sapone per piatti o di un detersivo delicato. Seguire inoltre i consigli per la manutenzione specifici, forniti dai produttori.</p> <p><b>Piani cottura in vetro ceramica:</b> Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati dalla stessa produttore (ad esempio Cerafix, Staniflix). Qualsiasi lacerazione (di zucchero, sale o di altri alimenti contenenti zucchero) potrà essere rimossa, a piano ancora caldo, con un raschiatoio per vetro. Seguire sempre le indicazioni del produttore.</p> <p><b>Maniglia:</b> Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi, che possono rovinare le superfici in alluminio o a base d'aceto, tali prodotti potrebbero infatti dar luogo a macchie permanenti.</p>	<p><b>IT Consigli di manutenzione</b></p> <p><b>Superfici in materiale sintetico:</b> Le superfici frontali (plastici) possono essere trattate con un comune detergente per la casa. È da preferire l'utilizzo di un panno morbido, acqua tiepida e detersivo per piatti. Non utilizzare detergenti o spugne di tipo abrasivo! Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con un comune detergente per superfici sintetiche, reperibile in commercio. Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detergente su un punto non visibile della superficie!</p> <p><b>Frontali acciaio:</b> questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da acido!</p> <p>Utilizzo di materiali abrasivi (pasta in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffi: la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo.</p> <p>Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una palle di daino umida.</p> <p><b>Lavelli e piani cottura da incasso:</b> Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsiasi altra unità in acciaio inox è consigliabile l'uso di un panno felpato, sapone per piatti o detersivo per piatti. Per la pulizia di lavelli in ceramica, in plastica o in acciaio, si consiglia di usare il prodotto in acciaio e consigliabile l'uso di sapone per piatti o di un detersivo delicato. Seguire inoltre i consigli per la manutenzione specifici, forniti dai produttori.</p> <p><b>Piani cottura in vetro ceramica:</b> Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati dalla stessa produttore (ad esempio Cerafix, Staniflix). Qualsiasi lacerazione (di zucchero, sale o di altri alimenti contenenti zucchero) potrà essere rimossa, a piano ancora caldo, con un raschiatoio per vetro. Seguire sempre le indicazioni del produttore.</p> <p><b>Maniglia:</b> Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi, che possono rovinare le superfici in alluminio o a base d'aceto, tali prodotti potrebbero infatti dar luogo a macchie permanenti.</p>
--	--

<p><b>CZ Pokyny pro ošetrování</b></p> <p><b>Plastové povrchy:</b> Plastové povrchy (plastické povrchy) lze ošetrovat běžnými čistícími prostředky pro domácnost. Nejlepší provedení ošetrování je měkká vlhká hadička, vlažná voda a obvyklé množství prostředku. Nepoužívejte lesklé čistící prostředky nebo tvrdé mýdlové houby. Upešlé fleky, jako skvrny od voskování nebo laku, zbytků lepidla nebo lepkaf je nutné odstranit běžným čistícím prostředkem na plasty. Před prvním použitím těchto prostředků se doporučuje je vyzkoušet na místě, které není viditelné.</p> <p><b>Lesklé čelní plochy:</b> Tato čelní nikdy nečistěte nasucho! Používejte abrazivních čistících prostředků (údržky z mikrovlákna, drnutelech atd.) mohou vést ke zvýšenému tvorbě skrabanec a nejsou vhodné na umývanie.</p> <p><b>Vstavané dřevy a varné desky:</b> Vstavané dřevy, varné desky, jakož i všechny navšeňující ocele ošetríte nejlepšího způsobem pomocí špongie nebo údržky z netkané textilie s použitím mycího prostředku nebo se známými špeciálními čistícími prostředky (čističí prostředek na ušlachtilé ocele, lesklí prostředky na kov). Při vstavaných dřevy z těchto materiálů, jako porcelán, plastu, akrylové keramiky, jakož i u dřevy z nerzové ocele používejte jemné mycí nebo čistící prostředky.</p> <p>Dbejte iromě toho na speciální pokyny pro ošetrování od výrobci!</p> <p><b>Sklokeramické varné desky:</b> Upešlé nečistoty, zoschlé skvrny, usazenina a vody, jakož i lesklé stopy po ošetrování výrobem doporučenými speciálními čistícími (např. Cerafix, Staniflix). Pevné zapečené náosy (cukr, sůl nebo zbytky jídla, osmaňující cukr) odstráňte ještě horké přilícenou škrabkou. Dbejte přitom také na návod k obsluze výrobce přístroje!</p> <p><b>Manla:</b> Nepoužívejte látky obsahující rozpoušťačů a poškozující hliník, jakož i čistidla obsahující ocet, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných fleků.</p>	<p><b>CZ Pokyny pro ošetrování</b></p> <p><b>Plastové povrchy:</b> Plastové povrchy (plastické povrchy) lze ošetrovat běžnými čistícími prostředky pro domácnost. Nejlepší provedení ošetrování je měkká vlhká hadička, vlažná voda a obvyklé množství prostředku. Nepoužívejte lesklé čistící prostředky nebo tvrdé mýdlové houby. Upešlé fleky, jako skvrny od voskování nebo laku, zbytků lepidla nebo lepkaf je nutné odstranit běžným čistícím prostředkem na plasty. Před prvním použitím těchto prostředků se doporučuje je vyzkoušet na místě, které není viditelné.</p> <p><b>Lesklé čelní plochy:</b> Tato čelní nikdy nečistěte nasucho! Používejte abrazivních čistících prostředků (údržky z mikrovlákna, drnutelech atd.) mohou vést ke zvýšenému tvorbě skrabanec a nejsou vhodné na umývanie.</p> <p><b>Vstavané dřevy a varné desky:</b> Vstavané dřevy, varné desky, jakož i všechny navšeňující ocele ošetríte nejlepšího způsobem pomocí špongie nebo údržky z netkané textilie s použitím mycího prostředku nebo se známými špeciálními čistícími prostředky (čističí prostředek na ušlachtilé ocele, lesklí prostředky na kov). Při vstavaných dřevy z těchto materiálů, jako porcelán, plastu, akrylové keramiky, jakož i u dřevy z nerzové ocele používejte jemné mycí nebo čistící prostředky.</p> <p>Dbejte iromě toho na speciální pokyny pro ošetrování od výrobci!</p> <p><b>Sklokeramické varné desky:</b> Upešlé nečistoty, zoschlé skvrny, usazenina a vody, jakož i lesklé stopy po ošetrování výrobem doporučenými speciálními čistícími (např. Cerafix, Staniflix). Pevné zapečené náosy (cukr, sůl nebo zbytky jídla, osmaňující cukr) odstráňte ještě horké přilícenou škrabkou. Dbejte přitom také na návod k obsluze výrobce přístroje!</p> <p><b>Manla:</b> Nepoužívejte látky obsahující rozpoušťačů a poškozující hliník, jakož i čistidla obsahující ocet, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných fleků.</p>
---	---

<p><b>HU Ápolási tudnivalók</b></p> <p><b>Műanyagfelületek:</b> A műanyag bevonatú felületek/romok ápolása szokványos háztartási tisztítószerekkel lehetséges. A legjobb a puha szivacsos, langyos víz és némi mosogatószert használni. Ne használjon porózó hatású tisztítószerrel vagy kemény tisztítókot. A makacs foltok – pl. a fűrészcsepp, lakk-, vagy ragasztómaradványok – kereskedelemben kapható műanyagtisztítóból távolíthatók el. Az ilyen tromokot soha ne tisztítsa szarozni!</p> <p><b>Fényes frontok:</b> Az ilyen tromokot soha ne tisztítsa szarozni!</p> <p>A sűrű hatású tisztítószerk és –szűrőköt, (mikroszálak, törökendők, sűrűlőszvecsek stb.) használata fokozott karcosodást okoz, amit nem áll módunkban reklamálni alapból elfogadni.</p> <p>Kezelt a legjobb, ha pormentes törökendőt vagy alaktisztító bökendőt használ.</p> <p><b>Bepéitett mosogatók és főtáplások:</b> A rozsdamentes acélobl készpéit: mosogatók, főtáplások és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legkíméletesebb módja a szivacs vagy gyapjúval és némi mosogatószert vagy, valamint, ismert speciális ápolószert (nemesszállító, Metall Polish) használni. Más anyagokból – pl. porcelán, műanyag, akrilkerámia – vagy nemesszálló készpéit beépített mosogatókhoz-kímélet mosogatókhoz-vagy tisztítószerekkel tisztítani kell.</p> <p>Kerjük, hogy szektával a speciális gyártói útmutatókat tanulmányozza is vegye figyelembe!</p> <p><b>Dvegerákia főtáplások:</b> A makacs szennyeződésekkel, vízkő- és vízfoltokkal, valamint az edények okozta fényfoltokkal a gyártó által ajánlott speciális tisztítóból távolíthatók el (pl. Cerafix, Staniflix).</p> <p>A ragasztó, rozsító gúttal (cukor, sól vagy cukorral) nem élelmiszerrel) még forró állapotban, a mellékelt üvegkaparóval távolítsa el.</p> <p>Kezelt vegye figyelembe a készültégyítőt kezelési útmutatóját!</p> <p><b>Fogantyúk:</b> Ne használjon oldószer-tartalmazó és alumíniumot károsító anyagokat, továbbá ecetes tisztítószerrel, mert ezek maradóan foltosodást okozhatnak.</p>	<p><b>HU Ápolási tudnivalók</b></p> <p><b>Műanyagfelületek:</b> A műanyag bevonatú felületek/romok ápolása szokványos háztartási tisztítószerekkel lehetséges. A legjobb a puha szivacsos, langyos víz és némi mosogatószert használni. Ne használjon porózó hatású tisztítószerrel vagy kemény tisztítókot. A makacs foltok – pl. a fűrészcsepp, lakk-, vagy ragasztómaradványok – kereskedelemben kapható műanyagtisztítóból távolíthatók el. Az ilyen tromokot soha ne tisztítsa szarozni!</p> <p><b>Fényes frontok:</b> Az ilyen tromokot soha ne tisztítsa szarozni!</p> <p>A sűrű hatású tisztítószerk és –szűrőköt, (mikroszálak, törökendők, sűrűlőszvecsek stb.) használata fokozott karcosodást okoz, amit nem áll módunkban reklamálni alapból elfogadni.</p> <p>Kezelt a legjobb, ha pormentes törökendőt vagy alaktisztító bökendőt használ.</p> <p><b>Bepéitett mosogatók és főtáplások:</b> A rozsdamentes acélobl készpéit: mosogatók, főtáplások és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legkíméletesebb módja a szivacs vagy gyapjúval és némi mosogatószert vagy, valamint, ismert speciális ápolószert (nemesszállító, Metall Polish) használni. Más anyagokból – pl. porcelán, műanyag, akrilkerámia – vagy nemesszálló készpéit beépített mosogatókhoz-kímélet mosogatókhoz-vagy tisztítószerekkel tisztítani kell.</p> <p>Kerjük, hogy szektával a speciális gyártói útmutatókat tanulmányozza is vegye figyelembe!</p> <p><b>Dvegerákia főtáplások:</b> A makacs szennyeződésekkel, vízkő- és vízfoltokkal, valamint az edények okozta fényfoltokkal a gyártó által ajánlott speciális tisztítóból távolíthatók el (pl. Cerafix, Staniflix).</p> <p>A ragasztó, rozsító gúttal (cukor, sól vagy cukorral) nem élelmiszerrel) még forró állapotban, a mellékelt üvegkaparóval távolítsa el.</p> <p>Kezelt vegye figyelembe a készültégyítőt kezelési útmutatóját!</p> <p><b>Fogantyúk:</b> Ne használjon oldószer-tartalmazó és alumíniumot károsító anyagokat, továbbá ecetes tisztítószerrel, mert ezek maradóan foltosodást okozhatnak.</p>
---	---

<p><b>TR Bakım uyarıları</b></p> <p><b>Plastik yüzeyler:</b> Plastik kaplı yüzeyler/in paneller sıradan temizlik maddeleriyle temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ilik su ve biraz deterjan kullanın. Parlatıcı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanmayın! Yağ artıkları, boya veya yapışkan artıkları gibi zor lekeler i sıradan bir plastik temizleyicyle temizleyin. Bu maddeleri ik kez kullanmadan önce bunları önce görümlen bir yerde testi emenizi öneriyoruz!</p> <p><b>Parlak ön paneller:</b> Bu panelleri asla kuru şekilde temizlemeyin!</p> <p>Aşındırıcı temizlik maddelerinin kullanılması (mikro elyaflı bezler, buluşık tejl vs.) daha fazla çizilge neden olurlar ve yıkama esnasında olarık geçeri değıllendir. Bu nedenle bızsaz bir bez veya nemli bir dğderi bez kullanın.</p> <p><b>Ankastre evyeler ve ocak gözetli:</b> Ankastre evyeler, ocak gözetli ve paslanmaz çelikten yapılmış bahşi geçmezden diğer türüler bir süngerle veya bir kepele bezle deterjan kullanarak temizleyin (paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Porcelen, plastik, akril seramik gibi maddelerin yapışmıs evyelerde ve paslanmaz çelik evyelerde yumuşak deterjan kullanın.</p> <p>Ayrıca tırlıcılın özel bakım uyarılarını dikkate alın!</p> <p><b>Cam seramik ocaklar:</b> Zorlu kirlet, kirleş ve su lekelerini tırlıcılın tavşyve entği mızal temizleyicyle temizleyin (ör. Cerafix, Staniflix). Yanmış kirler (şeker, uz veya şeker iğeren yemeek artıkları) sıcak durumdayken bir cam raspayla çıkarm. Bununla ilgili oihaz tırlıcılının kullanım kılavuzunu dikkate alın!</p> <p><b>Tutamlar:</b> Solvent maddeler (çerem, alüminyum zaraer varer maddelerden, sifre iğeren maddelerden kağıntı; bunlar kalıcı lekelerle iyi açılabilir.</p>	<p><b>TR Bakım uyarıları</b></p> <p><b>Plastik yüzeyler:</b> Plastik kaplı yüzeyler/in paneller sıradan temizlik maddeleriyle temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ilik su ve biraz deterjan kullanın. Parlatıcı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanmayın! Yağ artıkları, boya veya yapışkan artıkları gibi zor lekeler i sıradan bir plastik temizleyicyle temizleyin. Bu maddeleri ik kez kullanmadan önce bunları önce görümlen bir yerde testi emenizi öneriyoruz!</p> <p><b>Parlak ön paneller:</b> Bu panelleri asla kuru şekilde temizlemeyin!</p> <p>Aşındırıcı temizlik maddelerinin kullanılması (mikro elyaflı bezler, buluşık tejl vs.) daha fazla çizilge neden olurlar ve yıkama esnasında olarık geçeri değıllendir. Bu nedenle bızsaz bir bez veya nemli bir dğderi bez kullanın.</p> <p><b>Ankastre evyeler ve ocak gözetli:</b> Ankastre evyeler, ocak gözetli ve paslanmaz çelikten yapılmış bahşi geçmezden diğer türüler bir süngerle veya bir kepele bezle deterjan kullanarak temizleyin (paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Porcelen, plastik, akril seramik gibi maddelerin yapışmıs evyelerde ve paslanmaz çelik evyelerde yumuşak deterjan kullanın.</p> <p>Ayrıca tırlıcılın özel bakım uyarılarını dikkate alın!</p> <p><b>Cam seramik ocaklar:</b> Zorlu kirlet, kirleş ve su lekelerini tırlıcılın tavşyve entği mızal temizleyicyle temizleyin (ör. Cerafix, Staniflix). Yanmış kirler (şeker, uz veya şeker iğeren yemeek artıkları) sıcak durumdayken bir cam raspayla çıkarm. Bununla ilgili oihaz tırlıcılının kullanım kılavuzunu dikkate alın!</p> <p><b>Tutamlar:</b> Solvent maddeler (çerem, alüminyum zaraer varer maddelerden, sifre iğeren maddelerden kağıntı; bunlar kalıcı lekelerle iyi açılabilir.</p>
--	--